

V Bruseli 4. júla 2024
(OR. en)

10570/24

Medziinštitucionálny spis:
2023/0232(COD)

CODEC 1400
ENV 573
CLIMA 223
AGRI 453
FORETS 155
RECH 262
TRANS 264
PE 148

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o monitorovaní a odolnosti pôdy (smernica o monitorovaní pôdy) – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Brusel, 10. a 11. apríla 2024)

I. ÚVOD

Spravodajca Martin HOJSÍK (RE, SK) predložil v mene Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI) správu o uvedenom návrhu smernice, ktorá obsahovala 216 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 až 216) k návrhu.

Skupina Renew okrem toho predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 217), niekoľko poslancov z rôznych politických skupín predložilo 18 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 218 až 234 a 245), skupina ID predložila tri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 235 až 237), skupina Verts/ALE predložila šesť pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 238 až 244), Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (AGRI) predložil 19 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 246 až 264) a skupina ECR predložila tri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 265 až 267).

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 10. apríla 2024 prijalo pozmeňujúce návrhy 1 až 35, 37 až 50, 52 až 61, 63 až 66, 68 až 74, 76 až 83, 85 až 94, 95 časti 1 a 2, 96 až 108, 110 až 113, 120 až 169, 171 až 180, 186 až 202, 214 až 217, 221, 224, 226 až 228, 231, 232, 234, 247 až 252, 254, 260 a 266 k návrhu smernice. Pozmeňujúce návrhy 107 a 240 sa zrušili. Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke.

P9_TA(2024)0204

Monitorovanie a odolnosť pôdy (smernica o monitorovaní pôdy)

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 10. apríla 2024 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o monitorovaní a odolnosti pôdy (smernica o monitorovaní pôdy) (COM(2023)0416 – C9-0234/2023 – 2023/0232(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0416),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0234/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality holandským Senátom a holandskou Snemovňou reprezentantov, ktoré tvrdia, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. októbra 2023¹,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A9-0138/2024),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ C, C/2024/887, 6.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/887/oj>.

Pozmeňujúci návrh 1
Návrh smernice
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Zdravé pôdy sú v dobrom chemickom, biologickom a fyzickom stave, takže dokážu poskytovať ekosystémové služby, ktoré sú životne dôležité pre ľudí a životné prostredie, ako sú napríklad bezpečné a výživné potraviny v dostatočnom množstve, biomasa, čistá voda, kolobeh živín, ukladanie uhlíka a biotop pre biodiverzita. V Únii má však 60 % až 70 % pôd zhoršenú kvalitu a situácia sa naďalej zhoršuje.

Pozmeňujúci návrh

(2) Zdravé pôdy sú v dobrom chemickom, biologickom a fyzickom stave, takže dokážu poskytovať ekosystémové služby, ktoré sú životne dôležité pre ľudí a životné prostredie, ako sú napríklad bezpečné a výživné potraviny v dostatočnom množstve, biomasa, čistá voda, kolobeh živín, ukladanie uhlíka a biotop pre biodiverzita. ***Pôda je nevyhnutná na zaistenie potravinovej bezpečnosti.*** V Únii má však ***podľa odhadov*** 60 % až 70 % pôd zhoršenú kvalitu a situácia sa naďalej zhoršuje.

Pozmeňujúci návrh 2
Návrh smernice
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Degradácia pôdy stojí Úniu niekoľko desiatok miliárd eur ročne. Zdravie pôdy má vplyv na poskytovanie ekosystémových služieb, ktoré majú významnú ekonomickú návratnosť. ***Udržateľné obhospodarovanie a regenerácia pôd majú*** preto z hospodárskeho hľadiska zmysel a ich vplyvom sa môže významne zvýšiť cena a hodnota krajiny v Únii.

Pozmeňujúci návrh

(3) Degradácia pôdy stojí Úniu niekoľko desiatok miliárd eur ročne. Zdravie pôdy má vplyv na poskytovanie ekosystémových služieb, ktoré majú významnú ekonomickú návratnosť. ***Jeho zlepšenie má*** preto z hospodárskeho hľadiska zmysel a ich vplyvom sa môže významne zvýšiť cena a hodnota krajiny v Únii. ***Navyše môže trvať až 1 000 rokov, kým sa vytvorí len jeden centimeter ornice, zatiaľ čo k degradácii a úplnému úbytku pôdy môže dôjsť rýchlo.***

Pozmeňujúci návrh 3
Návrh smernice
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11) Na umožnenie prechodu k zdravým pôdam je nevyhnutné financovanie. Vo viacročnom finančnom rámci sa prezentuje niekoľko možností financovania, ktoré sú dostupné na ochranu, udržateľné obhospodarovanie a regeneráciu pôd. „Dohoda o pôde pre Európu“ je jednou z piatich misií EÚ v rámci programu Horizont Európa a osobitne sa zameriava na podporu zdravia pôdy. Misia na ochranu pôdy je kľúčovým nástrojom pre vykonávanie tejto smernice. Jej zámerom je riadiť prechod k zdravým pôdam prostredníctvom financovania ambiciózneho programu výskumu a inovácií, vytvorenia siete 100 živých laboratórií a vlajkových projektov vo vidieckych a mestských oblastiach, pokroku vo vývoji harmonizovaného rámca monitorovania pôdy a zvýšenia povedomia o dôležitosti pôdy. Medzi ďalšie programy Únie, v ktorých sa predstavujú ciele prispievajúce k zdravým pôdam, patrí spoločná poľnohospodárska politika, fondy politiky súdržnosti, Program pre životné prostredie a ochranu klímy, pracovný program Horizont Európa, Nástroj technickej podpory, Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Program InvestEU.

(11) Na umožnenie prechodu k zdravým pôdam je nevyhnutné financovanie. Vo viacročnom finančnom rámci sa prezentuje niekoľko možností financovania, ktoré sú dostupné na ochranu, udržateľné obhospodarovanie a regeneráciu pôd. „Dohoda o pôde pre Európu“ je jednou z piatich misií EÚ v rámci programu Horizont Európa a osobitne sa zameriava na podporu zdravia pôdy. Misia na ochranu pôdy je kľúčovým nástrojom pre vykonávanie tejto smernice. Jej zámerom je riadiť prechod k zdravým pôdam prostredníctvom financovania ambiciózneho programu výskumu a inovácií, vytvorenia siete 100 živých laboratórií a vlajkových projektov vo vidieckych a mestských oblastiach, pokroku vo vývoji harmonizovaného rámca monitorovania pôdy a zvýšenia povedomia o dôležitosti pôdy. Medzi ďalšie programy Únie, v ktorých sa predstavujú ciele prispievajúce k zdravým pôdam, patrí spoločná poľnohospodárska politika, fondy politiky súdržnosti, Program pre životné prostredie a ochranu klímy, pracovný program Horizont Európa, Nástroj technickej podpory, Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti a Program InvestEU. ***Keďže cieľ dosiahnuť, aby boli všetky pôdy v Únii v zdravom stave, je vo všeobecnom záujme, treba zintenzívniť mobilizáciu zdrojov s cieľom podporiť zavádzanie postupov udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie, a to aj zabezpečením podpory od Európskej investičnej banky prostredníctvom mechanizmov znižovania rizika. Komisia by mala posúdiť celkové finančné potreby a nedostatky a v prípade potreby zaviesť dodatočné finančné zdroje na obdobie po roku 2027 v rámci viacročného finančného rámca a prijať opatrenia na zabezpečenie súdržnosti politik vo vzťahu k cieľom tejto smernice.***

Pozmeňujúci návrh 4
Návrh smernice
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) V stratégii v oblasti pôdy do roku 2030 sa oznámilo, že Komisia predloží legislatívny návrh o zdraví pôdy, aby bolo možné splniť ciele stratégie v oblasti pôdy a dosiahnuť do roku 2050 dobré zdravie pôdy v celej EÚ. Európsky parlament vo svojom uznesení z 28. apríla 2021 o ochrane pôdy⁴² zdôraznil význam ochrany pôdy a podpory zdravých pôd v Únii, pričom zohľadnil skutočnosť, že degradácia pokračuje aj napriek obmedzeným a nerovnakým opatreniam, ktoré prijali niektoré členské štáty. Európsky parlament vyzval Komisiu, aby navrhla spoločný právny rámec pre celú Úniu, pričom sa v plnej miere dodrží zásada subsidiarity, na účely ochrany a udržateľného využívania pôdy a na riešenie všetkých hlavných hrozieb pre pôdu.

⁴² Uznesenie Európskeho parlamentu z 28. apríla 2021 o ochrane pôdy [2021/2548(RSP)].

Pozmeňujúci návrh 5
Návrh smernice
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Je nevyhnutné stanoviť opatrenia na monitorovanie a posudzovanie zdravia pôdy, udržateľné obhospodarovanie pôdy

Pozmeňujúci návrh

(12) V stratégii v oblasti pôdy do roku 2030 sa oznámilo, že Komisia predloží legislatívny návrh o zdraví pôdy, aby bolo možné splniť ciele stratégie v oblasti pôdy a dosiahnuť do roku 2050 dobré zdravie pôdy v celej EÚ. Európsky parlament vo svojom uznesení z 28. apríla 2021 o ochrane pôdy⁴² zdôraznil význam ochrany pôdy a podpory zdravých pôd v Únii, pričom zohľadnil skutočnosť, že degradácia pokračuje aj napriek obmedzeným a nerovnakým opatreniam, ktoré prijali niektoré členské štáty. Európsky parlament vyzval Komisiu, aby navrhla spoločný právny rámec pre celú Úniu, pričom sa v plnej miere dodrží zásada subsidiarity, na účely ochrany a udržateľného využívania pôdy a na riešenie všetkých hlavných hrozieb pre pôdu. ***Čo je dôležitejšie, Európsky parlament zdôraznil riziká pre fungovanie vnútorného trhu, ktoré vyplývajú z neexistencie rovnakých podmienok medzi členskými štátmi a ich odlišných režimov ochrany pôdy, a silný potenciál podnecovať spravodlivú hospodársku súťaž v súkromnom sektore, rozvíjať inovatívne riešenia a know-how a posilniť vývoz technológií mimo Únie.***

⁴² Uznesenie Európskeho parlamentu z 28. apríla 2021 o ochrane pôdy [2021/2548(RSP)].

Pozmeňujúci návrh

(18) Je nevyhnutné stanoviť ***vhodné opatrenia na harmonizované monitorovanie*** a posudzovanie zdravia

a riešenie problému kontaminovaných lokalít, aby sa dosiahli do roku 2050 zdravé pôdy, zachovali sa v zdravom stave a splnili sa ciele Únie týkajúce sa klímy a biodiverzity, aby predchádzalo suchám a prírodným katastrofám a reagovalo sa na ne, aby sa chránilo ľudské zdravie a zabezpečila sa potravinová bezpečnosť a bezpečnosti potravín.

pôdy v **celej Únii**, udržateľné obhospodarovanie pôdy a riešenie problému kontaminovaných lokalít, aby sa dosiahli do roku 2050 zdravé pôdy, zachovali sa v zdravom stave a splnili sa ciele Únie týkajúce sa klímy a biodiverzity, aby predchádzalo suchám a prírodným katastrofám a reagovalo sa na ne, aby sa chránilo ľudské zdravie a zabezpečila sa potravinová bezpečnosť a bezpečnosti potravín.

Pozmeňujúci návrh 6 **Návrh smernice** **Odôvodnenie 19**

Text predložený Komisiou

(19) V pôdach sa nachádza viac ako 25 % všetkej biodiverzity a takisto sú druhým najväčším úložiskom uhlíka na planéte. Zdravé pôdy vďaka svojej schopnosti zachytávať a ukladať uhlík prispievajú k splneniu cieľov Únie v oblasti zmeny klímy. Zdravé pôdy takisto poskytujú priaznivý biotop, v ktorom sa organizmom darí, a sú kľúčové pre zvýšenie biodiverzity a stability ekosystémov. Existuje úzke prepojenie medzi biodiverzitou pod zemou a nad zemou, pričom prebieha interakcia prostredníctvom vzájomných vzťahov.

Pozmeňujúci návrh

(19) V pôdach sa nachádza viac ako 25 % všetkej biodiverzity a takisto sú druhým najväčším úložiskom uhlíka na planéte. Zdravé pôdy vďaka svojej schopnosti zachytávať a ukladať uhlík prispievajú k splneniu cieľov Únie v oblasti zmeny klímy. ***Súčasťou biodiverzity pôdy sú aj mikroorganizmy vrátane baktérií, húb, prvokov a hľistovcov, ako aj väčšie organizmy, ako sú dážďovky, hmyz a korene rastlín, ktoré spoločne prispievajú k ekologickej a funkčnej rozmanitosti pôdných ekosystémov.*** Zdravé pôdy takisto poskytujú priaznivý biotop, v ktorom sa organizmom darí, a sú kľúčové pre zvýšenie biodiverzity a stability ekosystémov. Existuje úzke prepojenie medzi biodiverzitou pod zemou a nad zemou, pričom prebieha interakcia prostredníctvom vzájomných vzťahov.

Pozmeňujúci návrh 7 **Návrh smernice** **Odôvodnenie 19 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(19a) Pôdna organická hmota má zásadný význam z hľadiska zabezpečenia

ekosystémových služieb a funkcií pôdy tým, že znižuje jej degradáciu, eróziu a zhutnenie a zároveň zvyšuje pufrováciu, vodozadržnú a kationovú výmennú kapacitu pôdy a množstvo organického uhlíka v pôde, čo by v konečnom dôsledku mohlo zvýšiť výnosy plodín. Okrem toho pôdna organická hmota pozitívne ovplyvňuje biodiverzitu pôdy a mohla by zvýšiť sekvestráciu uhlíka v pôde, a tým prispieť k zmierneniu zmeny klímy.

Pozmeňujúci návrh 8
Návrh smernice
Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21a) Často sa zistilo, že PFAS (perfluóralkylované a polyfluóralkylované látky) kontaminujú podzemné a povrchové vody, ako aj pôdu. Môžu meniť vlastnosti a štruktúru pôdy, pričom niektoré z uvádzaných účinkov zahŕňajú zníženie respirácie pôdy a vo vode stabilných agregátov a zvýšenie pH pôdy.

Pozmeňujúci návrh 9
Návrh smernice
Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(22) Degradácia pôdy má vplyv na plodnosť, výnosy, odolnosť voči škodcom a výživovú kvalitu potravín. Keďže sa 95 % našich potravín priamo či nepriamo produkuje na pôdach a svetová populácia naďalej rastie, je mimoriadne dôležité zachovať zdravie tohto neobnoviteľného prírodného zdroja, aby sa zabezpečila dlhodobá potravinová bezpečnosť a produktivita a ziskovosť poľnohospodárstva Únie. Postupy udržateľného obhospodarovania pôdy vedú k zachovaniu alebo posilneniu zdravia pôdy a prispievajú k udržateľnosti

(22) Degradácia pôdy má vplyv na plodnosť, výnosy, odolnosť voči škodcom a výživovú kvalitu potravín. Keďže sa 95 % našich potravín priamo či nepriamo produkuje na pôdach a svetová populácia naďalej rastie, je mimoriadne dôležité zachovať zdravie tohto neobnoviteľného prírodného zdroja, aby sa zabezpečila dlhodobá potravinová bezpečnosť a produktivita a ziskovosť poľnohospodárstva Únie. Postupy udržateľného obhospodarovania pôdy **vrátane tých, ktoré stanovuje spoločná poľnohospodárska politika**, vedú

a odolnosti potravinového systému.

k zachovaniu alebo posilneniu zdravia pôdy a prispievajú k udržateľnosti a odolnosti potravinového systému.

Zníženie strát živín a rezíduí pesticídov je v tejto súvislosti nevyhnutné.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Dlhodobým cieľom smernice je dosiahnuť do roku 2050 zdravé pôdy. Vzhľadom na obmedzené vedomosti o stave pôd, účinnosti opatrení na regeneráciu ich zdravia a nákladoch na takéto opatrenia sa v smernici ako medzikrok prijíma viacfázový prístup. V prvej fáze je centrom záujmu vytvorenie rámca monitorovania pôdy a posúdenie situácie pôd v celej EÚ. Táto fáza zahŕňa aj požiadavky na stanovenie opatrení v oblasti udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie nezdravých pôd, keď sa určí ich stav, ale neukladá sa povinnosť dosiahnuť zdravé pôdy do roku 2050 a nestanovujú sa žiadne prechodné ciele. Týmto primeraným prístupom sa umožní dobrá príprava, podnietenie a spustenie udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie **nezdravých** pôd. V druhej fáze, ktorá sa začne hneď po sprístupnení výsledkov prvého posúdenia pôd a analýzy trendov, Komisia zhodnotí pokrok smerom k cieľu do roku 2050 a získané skúsenosti a navrhne preskúmanie smernice, ak je to nevyhnutné na **urýchlenie pokroku pri plnení** cieľa do roku 2050.

Pozmeňujúci návrh

(23) Dlhodobým cieľom smernice je dosiahnuť do roku 2050 zdravé pôdy v **celej Únii**. Vzhľadom na obmedzené vedomosti o stave pôd, účinnosti opatrení na regeneráciu ich zdravia a nákladoch na takéto opatrenia sa v smernici ako medzikrok prijíma viacfázový prístup. V prvej fáze je centrom záujmu vytvorenie rámca monitorovania pôdy a posúdenie situácie pôd v celej EÚ. **Členské štáty by mali vymedziť postupy udržateľného obhospodarovania pôdy s prihliadnutím na nezáväzné zásady stanovené v prílohe III k tejto smernici. Členským štátom sa poskytuje flexibilita pri rozhodovaní o konkrétnych postupoch, ktoré sa majú v prípade potreby uplatňovať a ktoré odrážajú miestne podmienky a ich uskutočniteľnosť, s cieľom ul'ahčiť dosiahnutie zdravých pôd do roku 2050.** Týmto primeraným prístupom sa umožní dobrá príprava, podnietenie a spustenie udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie pôd, **ktoré nie sú zdravé**. V druhej fáze, ktorá sa začne hneď po sprístupnení výsledkov prvého posúdenia pôd a analýzy trendov, Komisia zhodnotí pokrok smerom k cieľu do roku 2050 a získané skúsenosti a navrhne preskúmanie smernice, ak je to nevyhnutné na **splnenie** cieľa do roku 2050.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Odôvodnenie 24

(24) Na účely riešenia tlakov na pôdy a identifikácie vhodných opatrení na zachovanie alebo regeneráciu zdravia pôdy je potrebné vziať do úvahy rôznorodosť pôdných typov, špecifické miestne a klimatické podmienky, využívanie pôdy či krajinnú pokrývku. Preto je vhodné, aby členské štáty vytvorili pôdne okrsky. Pôdne okrsky by mali byť základnými riadiacimi jednotkami na obhospodarovanie pôd a prijatie opatrení s cieľom dosiahnuť súlad s požiadavkami stanovenými v smernici, najmä pokiaľ ide o monitorovanie a posudzovanie zdravia pôdy. ***Mal by sa určiť počet, geografický rozsah a hranice pôdných okrskov v prípade každého členského štátu, aby sa uľahčilo vykonávanie nariadenia (EÚ).../.... Európskeho parlamentu a Rady****. V každom členskom štáte by mal existovať minimálny počet pôdných okrskov, pričom sa zohľadní veľkosť členského štátu. Minimálny počet pôdných okrskov v každom členskom štáte by mal zodpovedať počtu územných jednotiek NUTS 1, ako sa stanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003⁴⁸.

(24) Na účely riešenia tlakov na pôdy a identifikácie vhodných opatrení na zachovanie alebo regeneráciu zdravia pôdy je potrebné vziať do úvahy rôznorodosť pôdných typov, špecifické miestne a klimatické podmienky, využívanie pôdy či krajinnú pokrývku. Preto je vhodné, aby členské štáty vytvorili pôdne okrsky, ***ktoré budú schopné primerane zohľadňovať pôdno-klimatické podmienky a rôznorodosť pôdy na celom ich území***. Pôdne okrsky by mali byť základnými riadiacimi jednotkami na obhospodarovanie pôd a prijatie opatrení s cieľom dosiahnuť súlad s požiadavkami stanovenými v smernici, najmä pokiaľ ide o monitorovanie a posudzovanie zdravia pôdy. V každom členskom štáte by mal existovať minimálny počet pôdných okrskov, pričom sa zohľadní veľkosť členského štátu. Minimálny počet pôdných okrskov v každom členskom štáte by mal zodpovedať počtu územných jednotiek NUTS 1, ako sa stanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003⁴⁸. ***Členské štáty sa môžu rozhodnúť zriadiť svoje pôdne okrsky podľa počtu územných jednotiek NUTS 2, aby lepšie odrážali ich miestne podmienky a právomoci ich vnútroštátnych orgánov.***

+ ***Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia o certifikácii odstraňovania uhlíka nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 672 final a do poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum, názov daného nariadenia a odkaz naň v Úradom vestníku.***

⁴⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely

⁴⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely

(NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

(NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 12
Návrh smernice
Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24a) Pôdne okrsky sú najvhodnejšou úrovňou na prijatie programov opatrení a tam, kde je to potrebné, priebežných cieľov, a to aj prostredníctvom miestnych plánov pôdných okrskov, s prihliadnutím na miestne podmienky a názory miestnych zainteresovaných strán s cieľom zabezpečiť, aby si príslušné pôdy zlepšili klasifikáciu. Keďže obnova kriticky degradovaných pôd si vyžaduje viac času, mal by sa poskytnúť dostatočný časový rámec v trvaní až do 10 rokov, aby sa zabezpečilo, že sa ich ekologická klasifikácia zlepší. Pre pôdy registrované ako kontaminované, na ktoré sa vzťahujú konkrétne plány obhospodarovania a zmierňovania, by sa mohol stanoviť iný časový rámec.

Pozmeňujúci návrh 13
Návrh smernice
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25) Aby sa zabezpečilo primerané riadenie pôd, malo by sa od členských štátov vyžadovať, aby vymenovali príslušný orgán pre každý pôdny okrsk. Členské štáty by mali mať možnosť vymenovať dodatočný príslušný orgán na vhodnej úrovni vrátane vnútroštátnej či regionálnej úrovne.

(25) Aby sa zabezpečilo primerané riadenie pôd, malo by sa od členských štátov vyžadovať, aby vymenovali príslušný orgán pre každý pôdny okrsk. Členské štáty by mali mať možnosť vymenovať dodatočný príslušný orgán na vhodnej úrovni vrátane vnútroštátnej či regionálnej úrovne a **aj území členských štátov. S cieľom minimalizovať náklady by členské štáty mali v prvom rade vymenovať už zriadené orgány. Jeden orgán by mohol byť zodpovedný za niekoľko oblastí, čo by mohlo zlepšiť konzistentnosť pri vykonávaní tejto**

smernice. V prípade, že členské štáty zmenia rozdelenie právomocí medzi príslušnými orgánmi, mali by tieto zmeny oznámiť Komisii, aby sa informácie aktualizovali.

Pozmeňujúci návrh 14
Návrh smernice
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Aby bolo možné opísať degradáciu pôdy, je nevyhnutné zaviesť pôdne deskriptory, ktoré možno zmerať alebo odhadnúť. Aj keď sú pôdne typy, klimatické podmienky a využitia pôdy v značnej miere rôznorodé, súčasné vedecké poznatky umožňujú stanoviť v prípade niektorých pôdných deskriptorov kritériá na úrovni Únie. Členské štáty by však mali mať možnosť upraviť kritériá pre niektoré z týchto pôdných deskriptorov na základe špecifických vnútroštátnych alebo miestnych podmienok a určiť kritériá pre iné pôdne deskriptory, pre ktoré v danej fáze nemožno stanoviť spoločné kritériá na úrovni EÚ. V súvislosti s deskriptormi, v prípade ktorých teraz nemožno určiť jasné kritériá na odlišenie zdravého a nezdravého stavu, sa vyžaduje len monitorovanie a posúdenie. Tým sa uľahčí vypracovanie takýchto kritérií v budúcnosti.

Pozmeňujúci návrh

(27) S cieľom vytvoriť spoločný rámec a umožniť porovnateľnosť údajov by Komisia mala prostredníctvom delegovaných aktov prijať metodiku určovania prahových hodnôt pre pôdne deskriptory pre každý ekologický stav pôdy. Je dôležité, aby táto metodika zohľadňovala najnovšie vedecké dôkazy a poskytovala prostriedky na zohľadnenie rôznych klimatických podmienok a typov pôdy. Pomocou tejto metodiky by členské štáty mali určiť navrhované prahové hodnoty pre pôdne deskriptory pre každý ekologický stav pôdy s prihliadnutím na klimatické podmienky, typ pôdy, typ pôdnej plochy a vedecké dôkazy a predložiť ich Komisii. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre členské štáty a zabrániť tomu, aby členské štáty prijímali prahové hodnoty, ktoré umožňujú kategorizáciu podobnej pôdy veľmi odlišným spôsobom, čo by ovplyvnilo úsilie potrebné na zlepšenie ekologického stavu pôdy, by Komisia mala posúdiť návrh prahových hodnôt a ich vedecké odôvodnenie. Komisia by mala mať možnosť požiadať členské štáty o dodatočné informácie alebo o revíziu nimi navrhovaných prahových hodnôt. Komisia by mala schváliť prahové hodnoty za predpokladu, že jej pripomienky boli primerane zohľadnené.

Pozmeňujúci návrh 15
Návrh smernice
Odôvodnenie 27 a (nové)

(27a) Je potrebný integrovaný pohľad na hodnotenie zdravia pôdy, ktorý presahuje rámec skúmania faktorov degradácie a poskytuje jasnú cestu k jeho zlepšeniu. Celkové hodnotenie ekologického stavu pôdy by sa preto malo roztrieť do kategórií podľa piatich tried („veľmi dobrý ekologický stav pôdy“, „dobrý ekologický stav“, „primeraný ekologický stav“, „degradovaná pôda“ a „kriticky degradovaná pôda“), pričom by sa mali okrem iného zohľadniť aj prítomnosť faktorov degradácie a funkcie pôdy.

Pozmeňujúci návrh 16
Návrh smernice
Odôvodnenie 27 b (nové)

(27b) S cieľom rešpektovať autonómiu členských štátov, ktoré sú ochotné zaviesť komplexnejšie monitorovacie systémy, by členské štáty mali mať možnosť vybrať si spomedzi troch úrovní monitorovania. Úroveň 1 stanovuje minimálny súbor pôdných deskriptorov. Na úrovni 2 sa 20 % vzorkovacích miest určuje podľa programu LUCAS a dva vzorky sa odoberajú na účely nepretržitého monitorovania a vytvorenia prenosových funkcií, zatiaľ čo zvyšných 80 % vzorkovacích miest určuje členský štát, a to aj na účely priebežného monitorovania a podľa kritérií stanovených v prílohách k tejto smernici. Na úrovniach 1 a 2 je 20 % vzorkovacích miest určených na cielené monitorovanie, čo členským štátom umožňuje rozšíriť posúdenia založené na riziku, vykonávať vyšetrovania alebo sa zamerať na oblasti osobitného záujmu. Zavedením viacúrovňového prístupu sa zvyšuje počet hodnotených pôdných deskriptorov, ale aj úroveň samostatnosti, ktorú majú členské štáty pri určovaní prahových hodnôt

súvisiacich s ekologickým stavom pôdy. Hlavným cieľom takéhoto viacúrovňového prístupu je umožniť všetkým členským štátom zaviesť svoje monitorovacie systémy a využiť všetky súčasné vnútroštátne systémy, ktoré už monitorujú pôdu. Úroveň 2 umožní vyplniť medzery v rozsahu a šírke zvažovaných pôdnych deskriptorov. Na úrovni 3 sa počet pôdnych deskriptorov ďalej rozširuje s cieľom spresniť konkrétne aspekty systémov monitorovania pôdy.

Pozmeňujúci návrh 17
Návrh smernice
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(28) S cieľom vytvoriť stimuly by členské štáty mali zaviesť mechanizmy na uznanie úsilia vlastníkov pôdy a pôdohospodárov o udržiavanie zdravého stavu pôdy, a to aj vo forme certifikácie zdravia pôdy, ktorou sa dopĺňa regulačný rámec Únie pre odstraňovanie uhlíka a podporuje sa zavádzanie kritérií udržateľnosti pre energiu z obnoviteľných zdrojov, ktoré sú stanovené v článku 29 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001⁵⁰. Komisia by mala uľahčovať certifikáciu zdravia pôdy, okrem iného aj výmenou informácií a podporou najlepších postupov, zvyšovaním povedomia a posudzovaním uskutočniteľnosti vypracovania uznávania systémov certifikácie na úrovni Únie. Synergie medzi rôznymi systémami certifikácie by sa mali v maximálnej miere využiť, aby sa znížila administratívna záťaž pre žiadateľov o príslušnú certifikáciu.

vypúšťa sa

⁵⁰Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 z 11. decembra 2018 o podpore využívania energie

*z obnoviteľných zdrojov (prepracované
znenie) (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018,
s. 82).*

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Pôda je obmedzený zdroj a zároveň je vystavená neustále rastúcej konkurencii rôznych spôsobov využitia. Záber pôdy je proces, ktorý často spúšťajú potreby hospodárskeho rozvoja a ktorým sa prírodné alebo poloprírodné oblasti (vrátane poľnohospodárskej pôdy, lesnej pôdy, záhrad a parkov) transformujú na umelo vytvorenú krajinu, pričom sa pôda využíva ako platforma na výstavbu a infraštruktúru, ako priamy zdroj surovín alebo ako archív historického dedičstva. Takáto transformácia môže viesť k strate (často nezvratnej) schopnosti pôd poskytovať iné ekosystémové služby (poskytovanie potravy a biomasy, kolobeh vody a živín, základ pre biodiverzitu a ukladanie uhlíka). Konkrétne sa záber pôdy často týka najúrodnejších poľnohospodárskych pôd, čo vedie k ohrozeniu potravinovej bezpečnosti. V dôsledku straty priepustnosti pôdy sú aj ľudské obydliá vystavené vyšším maximálnym stupňom povodní a intenzívnejším efektom teplotného ostrova. Preto je nevyhnutné monitorovať záber pôdy a stratu priepustnosti pôdy, ako aj ich vplyvy na schopnosť pôdy poskytovať ekosystémové služby. Rovnako je vhodné stanoviť určité zásady na zmiernenie vplyvu záberu pôdy **v rámci udržateľného obhospodarovania** pôdy.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Odôvodnenie 31

Pozmeňujúci návrh

(30) Pôda je obmedzený zdroj a zároveň je vystavená neustále rastúcej konkurencii rôznych spôsobov využitia. Záber pôdy je proces, ktorý často spúšťajú potreby hospodárskeho rozvoja a ktorým sa prírodné alebo poloprírodné oblasti (vrátane poľnohospodárskej pôdy, lesnej pôdy, záhrad a parkov) transformujú na umelo vytvorenú krajinu, pričom sa pôda využíva ako platforma na výstavbu a infraštruktúru, ako priamy zdroj surovín alebo ako archív historického dedičstva. Takáto transformácia môže viesť k strate (často nezvratnej) schopnosti pôd poskytovať iné ekosystémové služby (poskytovanie potravy a biomasy, kolobeh vody a živín, základ pre biodiverzitu a ukladanie uhlíka). Konkrétne sa záber pôdy často týka najúrodnejších poľnohospodárskych pôd, čo vedie k ohrozeniu potravinovej bezpečnosti. V dôsledku straty priepustnosti pôdy sú aj ľudské obydliá vystavené vyšším maximálnym stupňom povodní a intenzívnejším efektom teplotného ostrova. Preto je nevyhnutné monitorovať záber pôdy a stratu priepustnosti pôdy, ako aj ich vplyvy na schopnosť pôdy poskytovať ekosystémové služby. Rovnako je vhodné stanoviť určité zásady na zmiernenie vplyvu záberu pôdy **doplňajúce udržateľné obhospodarovanie** pôdy.

Text predložený Komisiou

(31) Posúdenie zdravia pôdy založené na monitorovacej sieti by malo byť presné, ale zároveň by sa náklady na takéto monitorovanie mali udržať na primeranej úrovni. Preto je vhodné stanoviť kritériá pre miesta odberu vzorky, ktoré sú reprezentatívne pre stav pôdy v rámci rôznych pôdnych typov, klimatických podmienok a využití pôdy. Sieť miest odberu vzoriek by sa mala určiť pomocou geoštatistických metód a mala by byť dostatočne hustá na to, aby poskytla odhad plochy zdravých pôd na vnútroštátnej úrovni s nepresnosťou najviac 5 %. Vo všeobecnosti sa predpokladá, že táto hodnota umožňuje štatisticky správny odhad a dostatočné uistenie, že cieľ bol splnený.

Pozmeňujúci návrh 20
Návrh smernice
Odôvodnenie 31 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(31) Posúdenie zdravia pôdy založené na monitorovacej sieti by malo byť presné, ale zároveň by sa náklady na takéto monitorovanie mali udržať na primeranej úrovni. Preto je vhodné stanoviť kritériá pre miesta odberu vzorky, ktoré sú reprezentatívne pre stav pôdy v rámci rôznych pôdnych typov, klimatických podmienok a využití pôdy. Sieť miest odberu vzoriek by sa mala určiť pomocou geoštatistických metód a mala by byť dostatočne hustá na to, aby poskytla odhad plochy zdravých pôd na vnútroštátnej úrovni s nepresnosťou najviac 5 %. Vo všeobecnosti sa predpokladá, že táto hodnota umožňuje štatisticky správny odhad a dostatočné uistenie, že cieľ bol splnený. ***Je dôležité, aby metodika a rámec monitorovania pôdy zahŕňali harmonizované kritériá odberu vzoriek vrátane hĺbky odberu vzoriek.***

Pozmeňujúci návrh

(31a) Pôdne archívy uchovávajú snímku pôdy z konkrétneho času a lokality, čo členským štátom umožňuje použiť jednu vzorku na rôzne účely a zefektívniť odber vzoriek, čím sa znížia dlhodobé náklady na monitorovanie in situ. Pôdne archívy okrem toho umožňujú výskumníkom prehodnotiť minulé pôdy v kontexte súčasnosti s cieľom lepšie pochopiť dlhodobú zmenu pôdy alebo na iné výskumné účely vrátane lekárskeho výskumu. Preto je nevyhnutné, aby Komisia vrátane útvarov, ako je Spoločné výskumné centrum, spolu s členskými štátmi a Strediskom EÚ pre monitorovanie pôdy zabezpečila, že vzorky, extrakty DNA a nespracované

údaje, ktoré boli odobraté na účely súladu s environmentálnymi právnymi predpismi Únie a členských štátov, sa dobre uchovávajú vo fyzických archívoch a že vzorky a nespracované údaje z týchto archívov budú nad'alej k dispozícii na účely ďalšieho výskumu a inovácie.

Pozmeňujúci návrh 21
Návrh smernice
Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) Komisia **by** členským štátom mala poskytovať pomoc a podporu pri monitorovaní zdravia pôdy tým, že bude nad'alej vykonávať a zlepšovať pravidelné odbery vzoriek pôdy in situ a súvisiace pôdne merania (program LUCAS pre pôdu) v rámci programu štatistického prieskumu o využívaní pôdy/krajinnej pokrývky (LUCAS). Na tento účel **treba** program LUCAS rozšíriť a vylepšiť, aby bol v úplnom súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu, ktoré treba splniť na účely smernice. S cieľom zmierniť záťaž by sa členským štátom malo umožniť zohľadnenie údajov o zdraví pôdy, ktoré pochádzajú z prieskumu rozšíreného programu LUCAS pre pôdu. Členské štáty, ktoré získajú takúto podporu, by mali prijať nevyhnutné právne opatrenia, aby zabezpečili, že Komisia dokáže vykonávať uvedené odbery vzoriek pôdy in situ, a to aj na poliach v súkromnom vlastníctve a v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi či právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh

(32) **Ako doplnok k existujúcim národným inventárom** by Komisia členským štátom mala poskytovať pomoc a podporu pri monitorovaní zdravia pôdy tým, že bude nad'alej vykonávať a zlepšovať pravidelné odbery vzoriek pôdy in situ a súvisiace pôdne merania (program LUCAS pre pôdu) v rámci programu štatistického prieskumu o využívaní pôdy/krajinnej pokrývky (LUCAS). Na tento účel **by sa** program LUCAS **mal** rozšíriť a vylepšiť, aby bol v úplnom súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu a **všetkými deskriptormi**, ktoré treba splniť na účely smernice. S cieľom zmierniť záťaž by sa členským štátom malo umožniť zohľadnenie údajov o zdraví pôdy, ktoré pochádzajú z prieskumu rozšíreného programu LUCAS pre pôdu. **V rámci programu LUCAS pre pôdu sa odoberie a zanalyzuje aspoň 20 % podielu vnútroštátnych vzoriek, čím sa prispeje k monitorovaniu, ktoré vykonávajú členské štáty. Analýza LUCAS je nevyhnutná na to, aby členské štáty mohli vypočítat' a kalibrovať platné prenosové funkcie s cieľom umožniť im pokračovať v používaní alternatívnej koncepcie monitorovania v súlade s úrovňou 2. Komisia by mala na žiadosť členského štátu poskytnúť ďalšiu pomoc až do výšky 50 % odberu vzoriek počas prvého kola vnútroštátneho monitorovania. Takto podporené členské štáty by mali prijať**

nevyhnutné právne opatrenia, aby zabezpečili, že Komisia dokáže vykonávať uvedené odbery vzoriek pôdy in situ, a to aj na poliach v súkromnom vlastníctve, **so súhlasom vlastníkov** a v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi či právnymi predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh 22
Návrh smernice
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou

(33) Komisia vyvíja služby diaľkového snímania v kontexte programu Copernicus, čo je program, ktorý vychádza z potrieb používateľov, a tak zároveň podporuje členské štáty. S cieľom zvýšiť aktuálnosť a účinnosť monitorovania zdravia pôdy a v relevantných prípadoch by členské štáty mali používať údaje z diaľkového snímania vrátane výstupov zo služieb Copernicus na monitorovanie príslušných pôdných deskriptorov a posudzovanie zdravia pôdy. Komisia by spolu s Európskou environmentálnou agentúrou mala podporovať skúmanie a vyvíjanie produktov diaľkového snímania pôdy, čo členským štátom pomôže s monitorovaním príslušných pôdných deskriptorov.

Pozmeňujúci návrh

(33) Komisia vyvíja služby diaľkového snímania v kontexte programu Copernicus, čo je program, ktorý vychádza z potrieb používateľov, a tak zároveň podporuje členské štáty. S cieľom zvýšiť aktuálnosť a účinnosť monitorovania zdravia pôdy a v relevantných prípadoch by členské štáty mali používať údaje z diaľkového snímania vrátane výstupov zo služieb Copernicus na monitorovanie príslušných pôdných deskriptorov a posudzovanie zdravia pôdy. Komisia by spolu s Európskou environmentálnou agentúrou mala podporovať skúmanie a vyvíjanie produktov diaľkového snímania pôdy, čo členským štátom pomôže s monitorovaním príslušných pôdných deskriptorov.

Komisia a členské štáty by mali ďalej podporovať používanie spoľahlivých a dostupných digitálnych technológií, ako sú elektronické databázy, geografické informačné systémy, automatizovaná identifikácia snímok alebo e-DNA, s cieľom zlepšiť výmenu poznatkov a transparentnosť v oblasti zdravia pôdy a znížiť náklady na merania a monitorovanie pôdy.

Pozmeňujúci návrh 23
Návrh smernice
Odôvodnenie 34

(34) Ďalšou prácou na súčasnóm stredisku EÚ pre monitorovanie pôdy a jeho aktualizáciou by Komisia mala zriadiť digitálny portál s údajmi o zdraví pôdy, ktorý by mal byť kompatibilný s Európskou dátovou stratégiou⁵⁰ a dátovými priestormi EÚ a takisto by mal fungovať ako centrum poskytujúce prístup k údajom o pôde pochádzajúcim z rôznych zdrojov. Uvedený portál by mal v prvom rade zahŕňať **všetky** údaje, ktoré zozbierali členské štáty a Komisia, ako sa vyžaduje v tejto smernici. Takisto by malo byť možné dobrovoľne do portálu integrovať ďalšie relevantné údaje o pôde, ktoré zhromaždili členské štáty alebo iné strany (a hlavne údaje, ktoré sú výsledkom projektov v rámci programu Horizont Európa a misie „Dohoda o pôde pre Európu“), ak dané údaje spĺňajú isté požiadavky týkajúce sa formátu a špecifikácií. Takéto požiadavky by sa mali Komisia mala upresniť vo vykonávacích aktoch.

(34) Ďalšou prácou na súčasnóm stredisku EÚ pre monitorovanie pôdy a jeho aktualizáciou by Komisia mala zriadiť digitálny portál s údajmi o zdraví pôdy, ktorý by mal byť kompatibilný s Európskou dátovou stratégiou⁵⁰ a dátovými priestormi EÚ a takisto by mal fungovať ako centrum poskytujúce prístup k údajom o pôde pochádzajúcim z rôznych zdrojov. **Údaje o zdraví pôdy by sa mali sprístupniť verejnosti vo formáte, ktorý môže používať výskumná obec, vlastníci a pôdohospodári, poradcovia pracujúci v poľnohospodárskom poradenskom systéme a verejnosť, čím sa zabezpečí súlad s právom Únie o ochrane osobných údajov.** Uvedený portál by mal v prvom rade zahŕňať **relevantné** údaje, ktoré zozbierali členské štáty a Komisia, ako sa vyžaduje v tejto smernici, **a slúžiť ako platforma na vytvorenie súboru nástrojov udržateľného obhospodarovania pôdy, ktorý bude poskytovať aktuálne informácie špecifické pre daný kontext o postupoch udržateľného obhospodarovania pôdy v závislosti od rôznych pôdných typov, využívania pôdy a klimatických podmienok.** Takisto by malo byť možné dobrovoľne do portálu integrovať ďalšie relevantné údaje o pôde, ktoré zhromaždili členské štáty alebo iné strany (a hlavne údaje, ktoré sú výsledkom projektov v rámci programu Horizont Európa a misie „Dohoda o pôde pre Európu“), ak dané údaje spĺňajú isté požiadavky týkajúce sa formátu a špecifikácií. Takéto požiadavky by sa mali Komisia mala upresniť vo vykonávacích aktoch. **Členské štáty a Komisia by mali zabezpečiť, aby výskumné inštitúcie mali k takýmto údajom jednoduchý a bezplatný prístup na požiadanie.**

⁵⁰ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru

⁵⁰ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru

a Výboru regiónov s názvom Európska dátová stratégia [COM(2020) 66 final].

a Výboru regiónov s názvom Európska dátová stratégia [COM(2020) 66 final].

Pozmeňujúci návrh 24
Návrh smernice
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou

(35) Takisto je potrebné zlepšiť harmonizáciu systémov monitorovania pôdy používaných v členských štátoch a využiť synergie medzi Úniou a vnútroštátnymi systémami monitorovania s cieľom získať lepšie porovnateľné údaje z celej Únie.

Pozmeňujúci návrh

(35) Takisto je potrebné zlepšiť harmonizáciu systémov monitorovania pôdy používaných v členských štátoch, využiť synergie medzi Úniou a vnútroštátnymi systémami monitorovania **a plne využívať už existujúce harmonizované nástroje monitorovania, ako je program LUCAS**, s cieľom získať lepšie porovnateľné údaje z celej Únie. **Harmonizácia systémov monitorovania v členských štátoch by navyše pomohla zvýšiť investície do pokročilých techník a technológií monitorovania pôdy.**

Pozmeňujúci návrh 25
Návrh smernice
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou

(36) *Aby sa údaje o zdraví pôdy, ktoré vyplývajú z monitorovania vykonávaného v rámci tejto smernice, využívali v maximálnej možnej miere, členské štáty by mali byť povinné uľahčiť prístup k takýmto údajom príslušným zainteresovaným stranám, ako sú poľnohospodári, lesníci, vlastníci pôdy a miestne orgány.*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 26
Návrh smernice
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou

(37) Na zachovanie alebo posilnenie

Pozmeňujúci návrh

(37) Na zachovanie alebo posilnenie

zdravie pôdy treba pôdy udržateľne obhospodarovat'. Udržateľné obhospodarovanie pôdy umožní dlhodobé poskytovanie pôdných služieb vrátane vyššej kvality ovzdušia a vody a potravinovej bezpečnosti. Preto je vhodné stanoviť zásady udržateľného obhospodarovania pôdy na usmernenie postupov obhospodarovania pôdy.

zdravie pôdy treba pôdy udržateľne obhospodarovat'. Udržateľné obhospodarovanie pôdy umožní dlhodobé poskytovanie pôdných služieb vrátane vyššej kvality ovzdušia a vody a potravinovej bezpečnosti. Preto je vhodné stanoviť **nepovinné** zásady udržateľného obhospodarovania pôdy na usmernenie postupov obhospodarovania pôdy.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Odôvodnenie 38

Text predložený Komisiou

(38) Hospodárske nástroje vrátane nástrojov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktorými sa poskytuje podpora pre poľnohospodárov, zohrávajú kľúčovú úlohu pri prechode na udržateľné obhospodarovanie poľnohospodárskych pôd a v menšom meradle aj lesných pôd. Cieľom SPP je podporovať zdravie pôdy prostredníctvom vykonávania kondicionality, ekoschém a opatrení na rozvoj vidieka. Finančná podpora pre poľnohospodárov a lesníkov uplatňujúcich postupy udržateľného obhospodarovania pôdy môže pochádzať aj zo súkromného sektora. Napríklad v potravinárskom priemysle, drevárskom priemysle, priemyselnom odvetví využívajúcom biologické materiály a v energetickom priemysle možno v rámci dobrovoľných značiek udržateľnosti, ktoré zaviedli súkromné zainteresované strany, zohľadniť **zásady udržateľného obhospodarovania pôdy stanovené v tejto smernici**. Umožní sa tak, aby výrobcovia potravín, dreva a inej biomasy, ktorí vo výrobe dodržiavajú dané zásady, pretavili tieto zásady do hodnoty svojich výrobkov. Dodatočné financovanie siete fyzických lokalít na testovanie, preukazovanie a zlepšovanie riešení vrátane tých, ktoré súvisia s uhlíkovým poľnohospodárstvom,

Pozmeňujúci návrh

(38) Hospodárske nástroje vrátane nástrojov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktorými sa poskytuje podpora pre poľnohospodárov, zohrávajú kľúčovú úlohu pri prechode na udržateľné obhospodarovanie poľnohospodárskych pôd a v menšom meradle aj lesných pôd. Cieľom SPP je podporovať zdravie pôdy prostredníctvom vykonávania kondicionality, ekoschém a opatrení na rozvoj vidieka. Finančná podpora pre poľnohospodárov a lesníkov uplatňujúcich postupy udržateľného obhospodarovania pôdy môže pochádzať aj zo súkromného sektora. Napríklad v potravinárskom priemysle, drevárskom priemysle, priemyselnom odvetví využívajúcom biologické materiály a v energetickom priemysle možno v rámci dobrovoľných značiek udržateľnosti, ktoré zaviedli súkromné zainteresované strany, zohľadniť **príspevky k zlepšeniu zdravia pôdy v súlade s touto smernicou**. Umožní sa tak, aby výrobcovia potravín, dreva a inej biomasy, ktorí vo výrobe dodržiavajú dané zásady, pretavili tieto zásady do hodnoty svojich výrobkov. Dodatočné financovanie siete fyzických lokalít na testovanie, preukazovanie a zlepšovanie riešení vrátane tých, ktoré súvisia s uhlíkovým poľnohospodárstvom, sprostredkujú živé

sprostredkujú živé laboratóriá a vlajkové projekty misie na ochranu pôdy. Bez toho, aby bola dotknutá zásada „znečisťovateľ platí“, by členské štáty mali poskytovať podporu a poradenstvo, aby pomohli vlastníkom aj užívateľom pôdy, ktorých sa týkajú opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou. Zohľadnia sa pritom najmä potreby a obmedzené kapacity malých a stredných podnikov.

laboratóriá a vlajkové projekty misie na ochranu pôdy. Bez toho, aby bola dotknutá zásada „znečisťovateľ platí“, by členské štáty mali poskytovať podporu a poradenstvo, aby pomohli vlastníkom aj užívateľom pôdy, ktorých sa týkajú opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou. Zohľadnia sa pritom najmä potreby a obmedzené kapacity malých a stredných podnikov.

Pozmeňujúci návrh 28
Návrh smernice
Odôvodnenie 39 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(39a) Normy dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu (GAEC) 5, 6 a 7 stanovené v nariadení (EÚ) 2021/2115 zahŕňajú povinnosti zlepšiť riadenie orby s cieľom znížiť riziko degradácie a erózie pôdy vrátane zohľadnenia sklonu svahov a minimálneho obhospodarovania pôdy, ktoré odráža špecifické miestne podmienky s cieľom obmedziť eróziu, minimálne pokrytie pôdy s cieľom zabrániť obnaženiu pôdy, ochranu pôdy počas najcitlivejších období, ako aj striedanie plodín na ornej pôde. Okrem toho sú pre ochranu pôdy dôležité normy GAEC 1 o ochrane trvalých pasienkov a normy GAEC 2 o ochrane mokradí a rašelinísk a pôd bohatých na organickú hmotu.

Pozmeňujúci návrh 29
Návrh smernice
Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(40) Aby sa zabezpečilo vykonávanie najlepších postupov udržiateľného obhospodarovania pôdy, členské štáty by mali byť povinné pozorne monitorovať

(40) Členské štáty by mali byť povinné pozorne monitorovať vplyv postupov obhospodarovania pôdy a podľa potreby prispôbiť postupy a odporúčania, pričom

vplyv postupov obhospodarovania pôdy a podľa potreby prispôbiť postupy a odporúčania, pričom zohľadnia nové poznatky z výskumu a inovácií. V tejto súvislosti sa očakávajú cenné príspevky z misie „Dohoda o pôde pre Európu“ v rámci programu Horizont Európa, ktoré by mali pochádzať hlavne z jej živých laboratórií a činností na podporu monitorovania pôdy, vzdelávania o pôde a zapojenia občanov.

zohľadnia nové poznatky z výskumu a inovácií. V tejto súvislosti sa očakávajú cenné príspevky z misie „Dohoda o pôde pre Európu“ v rámci programu Horizont Európa, ktoré by mali pochádzať hlavne z jej živých laboratórií a činností na podporu monitorovania pôdy, vzdelávania o pôde a zapojenia občanov.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Odôvodnenie 42

Text predložený Komisiou

(42) S cieľom zabezpečiť synergie medzi rôznymi opatreniami prijatými podľa ďalších právnych predpisov Únie, ktoré môžu mať vplyv na zdravie pôdy, a opatreniami, ktoré sa majú zaviesť na účely udržateľného obhospodarovania a regenerácie pôd v Únii, by členské štáty mali zaistiť súlad postupov udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie s národnými plánmi obnovy prírody prijatými v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...⁵²⁺; so strategickými plánmi, ktoré majú členské štáty vypracovať v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky v zmysle nariadenia (EÚ) 2021/2115; s kódexmi vhodných postupov v poľnohospodárstve a akčnými programami pre označené ohrozené pásma, ktoré sa prijali v súlade so smernicou Rady 91/676/EHS⁵³; ochrannými opatreniami a prioritným akčným rámcom, ktoré sa zaviedli pre lokality sústavy Natura 2000 podľa smernice Rady 92/43/EHS⁵⁴; opatreniami na dosiahnutie dobrého ekologického a chemického stavu vodných útvarov zahrnutých do plánov manažmentu povodia, ktoré boli vypracované v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES⁵⁵; opatreniami na manažment povodňových rizík

Pozmeňujúci návrh

(42) S cieľom zabezpečiť synergie medzi rôznymi opatreniami prijatými podľa ďalších právnych predpisov Únie, ktoré môžu mať vplyv na zdravie pôdy, a opatreniami, ktoré sa majú zaviesť na účely udržateľného obhospodarovania a regenerácie pôd v Únii, by členské štáty mali zaistiť súlad postupov udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie s národnými plánmi obnovy prírody prijatými v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...⁵²⁺; **s národnými stratégiami a akčnými plánmi v oblasti biodiverzity stanovenými v súlade s článkom 6 Dohovoru Organizácie Spojených národov o biologickej diverzite**, so strategickými plánmi, ktoré majú členské štáty vypracovať v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky v zmysle nariadenia (EÚ) 2021/2115; s kódexmi vhodných postupov v poľnohospodárstve a akčnými programami pre označené ohrozené pásma, ktoré sa prijali v súlade so smernicou Rady 91/676/EHS⁵³; ochrannými opatreniami a prioritným akčným rámcom, ktoré sa zaviedli pre lokality sústavy Natura 2000 podľa smernice Rady 92/43/EHS⁵⁴; opatreniami na dosiahnutie dobrého ekologického a chemického stavu vodných útvarov

zavedenými v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES⁵⁶; plánmi manažmentu sucha, ktoré sa presadzujú v stratégii EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy⁵⁷; národnými akčnými programami zavedenými podľa článku 10 Dohovoru OSN o boji proti dezertifikácii; cieľmi stanovenými v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841⁵⁸ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/842⁵⁹; integrovanými národnými energetickými a klimatickými plánmi vytvorenými podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999⁶⁰; národnými programami riadenia znečisťovania ovzdušia pripravenými v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2284⁶¹; posúdeniami rizík a plánovaním riadenia rizika katastrof v zmysle rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ a s národnými akčnými plánmi zavedenými v súlade s **nariadením** Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...+. Postupy udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie by sa mali podľa možnosti začleniť do uvedených programov, plánov a opatrení v tej miere, v akej predstavujú príspevok k splneniu ich cieľov. V dôsledku toho by relevantné ukazovatele a údaje, ako sú ukazovatele výsledkov súvisiace s pôdou podľa nariadenia o SPP a štatistické údaje o poľnohospodárskych vstupoch a výstupoch oznámených v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2379⁶⁴, mali byť dostupné pre príslušné orgány zodpovedajúce za postupy udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie a posúdenie zdravia pôdy, aby sa tieto údaje a ukazovatele prepojili, čo umožní posúdiť účinnosť zvolených opatrení s maximálnou možnou presnosťou.

zahrnutých do plánov manažmentu povodia, ktoré boli vypracované v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES⁵⁵; opatreniami na manažment povodňových rizík zavedenými v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES⁵⁶; plánmi manažmentu sucha, ktoré sa presadzujú v stratégii EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy⁵⁷; národnými akčnými programami zavedenými podľa článku 10 Dohovoru OSN o boji proti dezertifikácii; cieľmi stanovenými v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841⁵⁸ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/842⁵⁹; integrovanými národnými energetickými a klimatickými plánmi vytvorenými podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999⁶⁰; národnými programami riadenia znečisťovania ovzdušia pripravenými v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2284⁶¹; posúdeniami rizík a plánovaním riadenia rizika katastrof v zmysle rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ⁶² a s národnými akčnými plánmi zavedenými v súlade **so smernicou** Európskeho parlamentu a Rady **2009/128/ES**. Postupy udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie by sa mali podľa možnosti začleniť do uvedených programov, plánov a opatrení v tej miere, v akej predstavujú príspevok k splneniu ich cieľov. V dôsledku toho by relevantné ukazovatele a údaje, ako sú ukazovatele výsledkov súvisiace s pôdou podľa nariadenia o SPP a štatistické údaje o poľnohospodárskych vstupoch a výstupoch oznámených v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2379⁶⁴, mali byť dostupné pre príslušné orgány zodpovedajúce za postupy udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie a posúdenie zdravia pôdy, aby sa tieto údaje a ukazovatele prepojili, čo umožní posúdiť účinnosť zvolených opatrení s maximálnou možnou presnosťou.

⁵² Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia o obnove prírody nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 304 a do poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum, názov a odkaz na dané nariadenie v Úradnom vestníku; nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... o obnove prírody.

⁵³ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1).

⁵⁴ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

⁵⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1 – 73).

⁵⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík (Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 27).

⁵⁷ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov. Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy [COM(2021) 82 final].

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 z 30. mája 2018 o začlenení emisií a odstraňovania skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva do rámca politik v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 525/2013 a rozhodnutie č. 529/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 1).

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu

⁵² Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia o obnove prírody nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 304 a do poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum, názov a odkaz na dané nariadenie v Úradnom vestníku; nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... o obnove prírody.

⁵³ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1).

⁵⁴ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

⁵³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1 – 73).

⁵⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík (Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 27).

⁵⁷ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov. Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy [COM(2021) 82 final].

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 z 30. mája 2018 o začlenení emisií a odstraňovania skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva do rámca politik v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 525/2013 a rozhodnutie č. 529/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 1).

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu

a Rady (EÚ) 2018/842 z 30. mája 2018 o záväznom ročnom znižovaní emisií skleníkových plynov členskými štátmi v rokoch 2021 až 2030, ktorým sa prispieva k opatreniam v oblasti klímy zameraným na splnenie záväzkov podľa Parížskej dohody, a o zmene nariadenia (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 26).

⁶⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).

⁶¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2284 zo 14. decembra 2016 o znížení národných emisií určitých látok znečisťujúcich ovzdušie, ktorou sa mení smernica 2003/35/ES a zrušuje smernica 2001/81/ES (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 1).

⁶² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924).

⁶³ + **Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia o udržiavateľnom používaní prípravkov na ochranu rastlín a o zmene nariadenia (EÚ) 2021/2115 nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 305 a do poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum, názov daného nariadenia smernice a odkaz naň v Úradom vestníku.**

⁶⁴ Nariadenie (EÚ) 2022/2379 o štatistike poľnohospodárskych vstupov a výstupov.

a Rady (EÚ) 2018/842 z 30. mája 2018 o záväznom ročnom znižovaní emisií skleníkových plynov členskými štátmi v rokoch 2021 až 2030, ktorým sa prispieva k opatreniam v oblasti klímy zameraným na splnenie záväzkov podľa Parížskej dohody, a o zmene nariadenia (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 26).

⁶⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).

⁶¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2284 zo 14. decembra 2016 o znížení národných emisií určitých látok znečisťujúcich ovzdušie, ktorou sa mení smernica 2003/35/ES a zrušuje smernica 2001/81/ES (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 1).

⁶² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924).

⁶⁴ Nariadenie (EÚ) 2022/2379 o štatistike poľnohospodárskych vstupov a výstupov.

Pozmeňujúci návrh 31
Návrh smernice
Odôvodnenie 43

Text predložený Komisiou

(43) Kontaminované lokality sú následkom desaťročí priemyselnej činnosti v EÚ. Môžu predstavovať riziká pre ľudské zdravie a životné prostredie – či už teraz, alebo v budúcnosti. Preto treba **najprv** identifikovať a preskúmať potenciálne kontaminované lokality a potom posúdiť riziká a prijať opatrenia na riešenie **nepriateľných rizík**, ak sa kontaminácia potvrdí. Prieskum pôdy môže preukázať, že potenciálne kontaminovaná lokalita v skutočnosti kontaminovaná nie je. V takom prípade by už členský štát nemal danú lokalitu označovať za potenciálne kontaminovanú, pokiaľ neexistuje podozrenie na kontamináciu založené na nových dôkazoch.

Pozmeňujúci návrh 32
Návrh smernice
Odôvodnenie 44

Text predložený Komisiou

(44) Na účely identifikácie potenciálne kontaminovaných lokalít by členské štáty mali zhromaždiť dôkazy, okrem iného na základe historického výskumu, mimoriadnych priemyselných udalostí a havárií v minulosti a environmentálnych povolení a oznámení vydaných verejnosťou alebo orgánmi.

Pozmeňujúci návrh 33
Návrh smernice
Odôvodnenie 45

Pozmeňujúci návrh

(43) Kontaminované lokality sú následkom desaťročí priemyselnej činnosti v EÚ. Môžu predstavovať riziká pre ľudské zdravie, **zdravie zvierat** a životné prostredie – či už teraz, alebo v budúcnosti. Na **základe existujúcich poznatkov je** preto treba identifikovať a preskúmať potenciálne kontaminované lokality a potom posúdiť riziká a prijať opatrenia na **ich** riešenie, ak sa kontaminácia potvrdí. Prieskum pôdy môže preukázať, že potenciálne kontaminovaná lokalita v skutočnosti kontaminovaná nie je. V takom prípade by už členský štát nemal danú lokalitu označovať za potenciálne kontaminovanú, pokiaľ neexistuje podozrenie na kontamináciu založené na nových dôkazoch.

Pozmeňujúci návrh

(44) Na účely identifikácie potenciálne kontaminovaných lokalít by členské štáty mali zhromaždiť dôkazy, okrem iného na základe historického výskumu, mimoriadnych priemyselných udalostí a havárií v minulosti a environmentálnych povolení, **zdravotných prieskumov** a oznámení vydaných verejnosťou alebo orgánmi.

(45) Aby sa zabezpečilo, že prieskumy pôdy v potenciálne kontaminovaných lokalitách prebiehajú včas a účinne, členské štáty by okrem povinnosti stanoviť lehotu, v ktorej treba vykonať uvedené prieskumy, mali mať aj povinnosť uviesť konkrétne udalosti, ktoré takisto vedú k takémuto prieskumu. Medzi takéto udalosti, ktoré vedú k prieskumu, môže patriť žiadosť o environmentálne či stavebné povolenie alebo jeho preskúmanie, prípadne žiadosť o povolenie, ktoré sa vyžaduje podľa právnych predpisov Únie či vnútroštátnych právnych predpisov, a jeho preskúmanie, činnosti týkajúce sa vykopávania pôdy, zmeny využívania pôdy alebo transakcie, ktorých predmetom je pôda či nehnuteľnosť. Prieskumy pôdy môžu prebiehať v rôznych fázach, ako je predbežná štúdia, návšteva lokality, predbežný alebo prieskumné vyšetrovanie, podrobnejší alebo opisný výskum a testovanie v teréne či v laboratóriu. Ak je to vhodné, možno za prieskum pôdy považovať aj východiskové správy a monitorovacie opatrenia vykonávané v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁶⁵.

(45) Aby sa zabezpečilo, že prieskumy pôdy v potenciálne kontaminovaných lokalitách prebiehajú včas a účinne, **ako sa požaduje v uznesení Európskeho parlamentu z 28. apríla 2021 o ochrane pôdy**, členské štáty by okrem povinnosti stanoviť lehotu, v ktorej treba vykonať uvedené prieskumy, mali mať aj povinnosť uviesť konkrétne udalosti, ktoré takisto vedú k takémuto prieskumu. Medzi takéto udalosti, ktoré vedú k prieskumu, môže patriť žiadosť o environmentálne či stavebné povolenie alebo jeho preskúmanie, prípadne žiadosť o povolenie, ktoré sa vyžaduje podľa právnych predpisov Únie či vnútroštátnych právnych predpisov, a jeho preskúmanie, činnosti týkajúce sa vykopávania pôdy, zmeny využívania pôdy alebo transakcie, ktorých predmetom je pôda či nehnuteľnosť. Prieskumy pôdy môžu prebiehať v rôznych fázach, ako je predbežná štúdia, návšteva lokality, predbežný alebo prieskumné vyšetrovanie, podrobnejší alebo opisný výskum a testovanie v teréne či v laboratóriu. Ak je to vhodné, možno za prieskum pôdy považovať aj východiskové správy a monitorovacie opatrenia vykonávané v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁶⁵.

⁶⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

⁶⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Odôvodnenie 46

(46) Flexibilita v obhospodarovaní potenciálne kontaminovaných lokalít

(46) Flexibilita v obhospodarovaní potenciálne kontaminovaných lokalít

a kontaminovaných lokalít je potrebná pre zohľadnenie výdavkov, výhod a miestnych špecifik. Členské štáty by teda mali zvoliť prístup založený na riziku, a to **prinajmenšom** v prípade obhospodarovania potenciálne kontaminovaných lokalít a kontaminovaných lokalít, pričom zohľadnia rozdiel medzi týmito dvoma kategóriami. Takýto prístup im umožní pridelovať prostriedky s ohľadom na špecifické environmentálne, hospodárske a sociálne súvislosti. Rozhodnutia by sa mali prijímať na základe povahy a miery potenciálnych rizík pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z vystavenia kontaminantom pôdy (napr. vystavenie zraniteľných skupín, ako sú tehotné ženy, ľudia so zdravotným postihnutím, starší ľudia a deti). Analýza nákladov a prínosov súvisiacich s vykonaním sanácie by mala byť **kladná**. Optimálne riešenie v oblasti sanácie by malo byť udržateľné a vybrané na základe vyrovnaného rozhodovacieho procesu, v ktorom sa zväžia environmentálne, hospodárske a sociálne vplyvy. Pri obhospodarovaní potenciálne kontaminovaných lokalít a kontaminovaných lokalít by sa mala dodržiavať zásada „znečisťovateľ platí“, ako aj zásada predbežnej opatrnosti a zásada proporcionality. V prípade kontaminovaných lokalít by členské štáty mali vymedziť osobitnú metodiku na určenie rizík špecifických pre danú lokalitu. Členské štáty by mali takisto definovať, čo predstavuje neprijateľné riziko vyplývajúce z kontaminovanej lokality, a to na základe vedeckých poznatkov, zásady predbežnej opatrnosti, **miestnych špecifik** a využívania pôdy v súčasnosti a v budúcnosti. S cieľom znížiť riziká kontaminovaných lokalít na úroveň, ktorá je prijateľná pre ľudské zdravie a životné prostredie, by členské štáty mali prijať primerané opatrenia na zníženie rizík **vrátane sanácie**. Opatrenia prijaté podľa iných právnych predpisov Únie by sa mohli považovať

a kontaminovaných lokalít je potrebná pre zohľadnenie výdavkov, výhod a miestnych špecifik. Členské štáty by teda mali zvoliť prístup založený na riziku, a to v prípade obhospodarovania potenciálne kontaminovaných lokalít a kontaminovaných lokalít, pričom zohľadnia rozdiel medzi týmito dvoma kategóriami. Takýto prístup im umožní pridelovať prostriedky s ohľadom na špecifické environmentálne, hospodárske a sociálne súvislosti. Rozhodnutia by sa mali prijímať **v spolupráci s miestnymi zdravotníckymi pracovníkmi, zdravotníckymi orgánmi a vedeckou obcou** na základe povahy a miery potenciálnych rizík pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z vystavenia kontaminantom pôdy (napr. vystavenie zraniteľných skupín, ako sú tehotné ženy, ľudia so zdravotným postihnutím, starší ľudia a deti) **vrátane vystavenia a kumulatívnych účinkov na ľudské zdravie, pôdne ekosystémy a súvisiace ekosystémové služby**. Analýza nákladov a prínosov súvisiacich s vykonaním sanácie by mala byť **vyvážená a mala by zohľadňovať výhody pre budúce generácie**. Optimálne riešenie v oblasti sanácie by malo byť udržateľné a vybrané na základe vyrovnaného rozhodovacieho procesu, v ktorom sa zväžia environmentálne, hospodárske a sociálne vplyvy. Pri obhospodarovaní potenciálne kontaminovaných lokalít a kontaminovaných lokalít by sa mala dodržiavať zásada „znečisťovateľ platí“, ako aj zásada predbežnej opatrnosti a zásada proporcionality. V prípade kontaminovaných lokalít by členské štáty mali vymedziť osobitnú metodiku na určenie rizík špecifických pre danú lokalitu. Členské štáty by mali takisto definovať, čo predstavuje neprijateľné riziko vyplývajúce z kontaminovanej lokality, a to na základe vedeckých poznatkov, zásady predbežnej opatrnosti, **stanoviska zdravotníckych orgánov a pracovníkov** a využívania pôdy

za opatrenia na zníženie rizík v súlade s touto smernicou, ak sa opatreniami účinne znižujú riziká, ktoré predstavujú kontaminované lokality.

v súčasnosti a v budúcnosti. S cieľom znížiť riziká kontaminovaných lokalít na úroveň, ktorá je prijateľná pre ľudské zdravie a **zdravie zvierat a** životné prostredie, by členské štáty mali prijať primerané opatrenia na zníženie rizík, **pričom by sa mala prioritizovať sanácia in situ alebo ex situ**. Opatrenia prijaté podľa iných právnych predpisov Únie by sa mohli považovať za opatrenia na zníženie rizík v súlade s touto smernicou, ak sa opatreniami účinne znižujú riziká, ktoré predstavujú kontaminované lokality.

Pozmeňujúci návrh 35
Návrh smernice
Odôvodnenie 46 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(46a) Zásady zmierňovania záberu pôdy by mali uľahčiť zabezpečenie potravinovej bezpečnosti Únie a zároveň zohľadňovať udržateľné bývanie, základnú infraštruktúru a projekty v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 37
Návrh smernice
Odôvodnenie 48 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(48a) S cieľom chrániť pôdu pred znečistením vznikajúcimi chemickými látkami, ktoré by mohli predstavovať závažné riziko pre ľudské zdravie a zdravie zvierat a kontaminovať okolité ovzdušie, povrchové vody, podzemné vody a následne aj oceány, by sa mali vytvoriť politické mechanizmy na detekciu a posudzovanie takýchto látok vzbudzujúcich obavy. V tejto súvislosti by sa v prípade kontaminácie pôdy mal vypracovať prístup, ktorý umožní monitorovanie a analýzu týchto látok alebo skupín látok prostredníctvom

zoznamov sledovaných látok, ako je to v prípade povrchových a podzemných vôd. Látky alebo skupiny látok, ktoré sa majú zaradiť do zoznamu sledovaných látok, by sa mali vyberať spomedzi látok, v prípade ktorých dostupné informácie naznačujú, že by mohli na úrovni Únie predstavovať významné riziko pre pôdne prostredie alebo prostredníctvom pôdneho prostredia, a v prípade ktorých sú údaje z monitorovania nedostatočné. Počet takýchto látok alebo skupín látok, ktoré sa majú monitorovať a analyzovať v rámci zoznamov sledovaných látok, by nemal byť obmedzený.

Pozmeňujúci návrh 38
Návrh smernice
Odôvodnenie 48 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(48b) Látky, ako sú perzistentné organické látky, materiály a častice vrátane mikroplastov alebo nanoplastov, predstavujú jasné riziko pre zdravie pôdy, ale aj pre základné činnosti, ako je rozvoj poľnohospodárstva. Ich prítomnosť v pôde môže mať vplyv na úrodnosť pôdy, a tým ohroziť zdravie a zdravý rozvoj plodín. Preto je nevyhnutné, aby sa v tejto smernici stanovil rámec pre látky a materiály, ktoré sa majú zaradiť do monitorovania pôdných kontaminantov, a pre vytvorenie noriem kvality životného prostredia a prijatie súboru opatrení na prevenciu a nápravu kontaminácie pôdy v dôsledku známych a vznikajúcich hrozieb tam, kde je to vhodné.

Pozmeňujúci návrh 39
Návrh smernice
Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(50) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024⁶⁸ sa udeľuje mandát na zverejnenie údajov verejného sektora v bezplatnom a otvorenom formáte. Celkovým cieľom je pokračovať v posilňovaní dátového hospodárstva EÚ prostredníctvom zvýšenia množstva údajov verejného sektora, ktoré sú dostupné na opätovné použitie, pričom sa zabezpečí spravodlivá hospodárska súťaž a jednoduchý prístup k informáciám verejného sektora a zintenzívnia sa cezhraničné inovácie založené na údajoch. **Platí hlavná zásada, že údaje verejnej správy by mali byť štandardne otvorené.** Cieľom smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES⁶⁹ je zaručiť právo na prístup k informáciám o životnom prostredí v členských štátoch v súlade s Aarhuským dohovorom. Aarhuský dohovor spolu so smernicou 2003/4/ES zahŕňa širšie povinnosti týkajúce sa sprístupnenia informácií o životnom prostredí na požiadanie a aktívneho šírenia takýchto informácií. Aj smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES⁷⁰ má široký rozsah pôsobnosti a pokrýva výmenu priestorových informácií vrátane súborov s údajmi o rôznych environmentálnych témach. Je dôležité, aby ustanovenia tejto smernice týkajúce sa prístupu k informáciám a opatrení o výmene údajov dopĺňali uvedené smernice a nevytvárali osobitný právny režim. Preto by smernice (EÚ) 2019/1024, 2003/4/ES a 2007/2/ES nemali byť dotknuté ustanoveniami tejto smernice týkajúcimi sa informácií pre verejnosť a informácií o monitorovaní vykonávania.

⁶⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56).

⁶⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom

(50) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024⁶⁸ sa udeľuje mandát na zverejnenie údajov verejného sektora v bezplatnom a otvorenom formáte. Celkovým cieľom je pokračovať v posilňovaní dátového hospodárstva EÚ prostredníctvom zvýšenia množstva **interoperabilných** údajov verejného sektora, ktoré sú dostupné na opätovné použitie, pričom sa zabezpečí spravodlivá hospodárska súťaž a jednoduchý prístup k informáciám verejného sektora a zintenzívnia sa cezhraničné inovácie založené na údajoch. Cieľom smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES⁶⁹ je zaručiť právo na prístup k informáciám o životnom prostredí v členských štátoch v súlade s Aarhuským dohovorom. Aarhuský dohovor spolu so smernicou 2003/4/ES zahŕňa širšie povinnosti týkajúce sa sprístupnenia informácií o životnom prostredí na požiadanie a aktívneho šírenia takýchto informácií. Aj smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES⁷⁰ má široký rozsah pôsobnosti a pokrýva výmenu priestorových informácií vrátane súborov s údajmi o rôznych environmentálnych témach. Je dôležité, aby ustanovenia tejto smernice týkajúce sa prístupu k informáciám a opatrení o výmene údajov dopĺňali uvedené smernice a nevytvárali osobitný právny režim. Preto by smernice (EÚ) 2019/1024, 2003/4/ES a 2007/2/ES nemali byť dotknuté ustanoveniami tejto smernice týkajúcimi sa informácií pre verejnosť a informácií o monitorovaní vykonávania.

⁶⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56).

⁶⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám

prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

⁷⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

⁷⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Odôvodnenie 51

Text predložený Komisiou

(51) Aby sa zabezpečila potrebná úprava predpisov týkajúcich sa monitorovania zdravia pôdy, **udržateľného obhospodarovania pôdy** a obhospodarovania kontaminovaných lokalít, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie by sa mala delegovať na Komisiu, pokiaľ ide o zmenu tejto smernice s cieľom prispôsobiť metodiky na monitorovanie zdravia pôdy, **zoznam zásad udržateľného obhospodarovania pôdy**, orientačný zoznam opatrení na zníženie rizík, fázy a požiadavky posúdenia rizík špecifických pre danú lokalitu a **obsah registra kontaminovaných a potenciálne kontaminovaných lokalít technickému a vedeckému pokroku**. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁷¹. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci návrh

(51) Aby sa zabezpečila potrebná úprava predpisov týkajúcich sa monitorovania zdravia pôdy, **posudzovania** a obhospodarovania kontaminovaných lokalít, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie by sa mala delegovať na Komisiu, pokiaľ ide o zmenu **alebo doplnenie** tejto smernice s cieľom **prijat' metodiku na určovanie prahových hodnôt pre pôdne deskriptory, ktoré zavedú členské štáty, a prispôsobiť technickému a vedeckému pokroku** metodiky na monitorovanie zdravia pôdy, orientačný zoznam opatrení na zníženie rizík, fázy a požiadavky posúdenia rizík špecifických pre danú lokalitu a **stanovenie minimálnych prípustných hodnôt vo vzťahu k vymedzeniu neprijateľného rizika pre zdravie a životné prostredie vyplývajúceho** z kontaminovaných lokalít. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁷¹. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade

a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

⁷¹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016 (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1).

⁷¹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016 (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Odôvodnenie 53

Text predložený Komisiou

(53) Komisia by mala vykonať hodnotenie založené na dôkazoch a v relevantných prípadoch aj revíziu tejto smernice na základe výsledkov posúdenia zdravia pôdy, a to po šesť rokov po nadobudnutí účinnosti smernice. V hodnotení by sa **mala** posúdiť hlavne **potreba stanoviť špecifickejšie požiadavky, aby sa zabezpečila regenerácia nezdravých pôd a splnenie cieľa, ktorým sú zdravé pôdy do roku 2050.** V hodnotení by sa mala posúdiť aj potreba prispôsobiť definíciu zdravých pôd vedeckému a technickému pokroku, a to doplnením ustanovení o určitých deskriptoroch alebo kritériách na základe nových vedeckých dôkazov súvisiacich s ochranou pôd alebo v dôsledku problému, ktorý je špecifický pre daný členský štát a ktorý vznikol vplyvom nových environmentálnych či klimatických okolností. Podľa bodu 22 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na kritériách, ktorými sú efektívnosť, účinnosť, relevantnosť, súdržnosť a pridaná hodnota EÚ, a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu

Pozmeňujúci návrh

(53) Komisia by mala vykonať hodnotenie založené na dôkazoch a v relevantných prípadoch aj revíziu tejto smernice na základe výsledkov posúdenia zdravia pôdy, a to po šesť rokov po nadobudnutí účinnosti smernice. V hodnotení by sa **mali** posúdiť najmä **nedostatky a opatrenia potrebné na dosiahnutie zdravej pôdy do roku 2050.** V hodnotení by sa mala posúdiť aj potreba prispôsobiť definíciu zdravých pôd vedeckému a technickému pokroku, a to doplnením ustanovení o určitých deskriptoroch alebo kritériách na základe nových vedeckých dôkazov súvisiacich s ochranou pôd alebo v dôsledku problému, ktorý je špecifický pre daný členský štát a ktorý vznikol vplyvom nových environmentálnych či klimatických okolností. Podľa bodu 22 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na kritériách, ktorými sú efektívnosť, účinnosť, relevantnosť, súdržnosť a pridaná hodnota EÚ, a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu možností ďalších opatrení.

možností ďalších opatrení.

Pozmeňujúci návrh 42
Návrh smernice
Odôvodnenie 55 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(55a) Cieľom tejto smernice je splniť dlhodobý cieľ zdravej pôdy v Únii do roku 2050 na základe koherentného rámca pre monitorovanie pôdy a zlepšovanie jej zdravia. Vzhľadom na svoju povahu smernice je táto smernica v súlade s článkom 288 Zmluvy o fungovaní Európskej únie záväzná, pokiaľ ide o výsledok, ktorý sa má dosiahnuť v členských štátoch, ktorým je určená, pričom ponecháva vnútroštátnym orgánom právomoc zvoliť si formu a metódy na dosiahnutie výsledku. Preto bude na členských štátoch, aby vypracovali vlastné právne predpisy o tom, ako dosiahnuť ciele stanovené v tejto smernici. Navrhovaný nástroj je smernica, pretože sa ňou členským štátom poskytuje značná flexibilita na určenie opatrení, ktoré sú pre ne najlepšie, a na prispôbenie prístupu miestnym podmienkam. Je to kľúčové pre zohľadnenie regionálnych a miestnych špecifik, pokiaľ ide o variabilitu pôdy, využívanie pôdy, klimatické podmienky a sociálno-ekonomické aspekty. Z povahy nástroja vyplýva, že zásady stanovené v tejto smernici nezahŕňajú priame povinnosti jednotlivcov.

Pozmeňujúci návrh 43
Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Cieľom smernice je zaviesť **pevný** a koherentný rámec monitorovania pôdy pre všetky pôdy naprieč EÚ a neustále

1. Cieľom smernice je zaviesť **jasný, solidný**, koherentný a **flexibilný** rámec monitorovania pôdy a **posudzovania** pre

zlepšovať zdravie pôdy v Únii s cieľom dosiahnuť do roku 2050 zdravé pôdy a udržať ich v zdravom stave, aby mohli poskytovať rozmanité ekosystémové služby v rozsahu, ktorý bude dostatočný na uspokojenie environmentálnych, spoločenských a hospodárskych potrieb, pomohli predchádzať vplyvom zmeny klímy a straty biodiverzity a zmierňovať ich, zvyšovať odolnosť voči prírodným katastrofám a odolnosť potravinovej bezpečnosti a kontaminácia pôdy sa tak znížila na úroveň, ktorá sa už nebude považovať za škodlivú pre ľudské zdravie alebo životné prostredie.

všetky pôdy naprieč EÚ s **cieľom** neustále zlepšovať zdravie pôdy v Únii s cieľom dosiahnuť do roku 2050 zdravé pôdy a udržať ich v zdravom stave a **zabrániť ich zhoršovaniu**, aby mohli poskytovať rozmanité ekosystémové služby v rozsahu, ktorý bude dostatočný na uspokojenie environmentálnych, spoločenských a hospodárskych potrieb, pomohli predchádzať vplyvom zmeny klímy a straty biodiverzity a zmierňovať ich, zvyšovať odolnosť voči prírodným katastrofám a na prospech potravinovej bezpečnosti a kontaminácia pôdy sa tak znížila na úroveň, ktorá sa už nebude považovať za škodlivú pre ľudské zdravie alebo životné prostredie.

Touto smernicou sa preto stanovuje rámec, v ktorom sa od členských štátov vyžaduje, aby zaviedli opatrenia, ktoré sú technicky uskutočniteľné a založené na analýze nákladov a prínosov, s cieľom dosiahnuť zdravé pôdy do roku 2050.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Táto smernica prispieva k plneniu medzinárodných a únijných záväzkov a cieľov vrátane záväzkov a cieľov stanovených v:

- a) globálnom rámci pre biodiverzitu po roku 2020;*
- b) Parížskej dohode;*
- c) Dohovore OSN o boji proti dezertifikácii (UNCCD);*
- d) 7. environmentálnom akčnom programe EÚ (rozhodnutie č. 1386/2013/EÚ).*
- e) 8. environmentálnom akčnom programe EÚ (rozhodnutie č. 2022/591/EÚ).*

f) Pláne pre Európu efektívne využívajúcu zdroje [COM(2011) 0571].

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 1 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) monitorovania a **posúdenia** zdravia pôdy;

Pozmeňujúci návrh

a) monitorovania, **zachovávaní**, **zlepšovania**, **obnovy** a **posudzovania** zdravia pôdy na **základe jej ekologického stavu**;

Pozmeňujúce návrhy 217 a 266

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou

(1) „pôda“ je vrchná vrstva zemskej kôry, ktorá sa nachádza medzi skalným podložíom a zemským povrchom a ktorá sa skladá z minerálnych častíc, organickej hmoty, vody, vzduchu a živých organizmov;

Pozmeňujúci návrh

(1) „pôda“ je vrchná vrstva zemskej kôry, ktorá sa nachádza medzi skalným podložíom a zemským povrchom a ktorá sa skladá z minerálnych častíc, organickej hmoty, vody, vzduchu a živých organizmov **okrem ložísk surovín**;

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) „ekologický stav pôdy“ je ekologická kvalita pôdy, ktorá sa hodnotí na základe diverzity, biologickej a funkčnej aktivity pôdy, biotopu a prítomnosti faktorov degradácie a určuje podľa tejto klasifikácie:

a) „veľmi dobrý ekologický stav pôdy“ sa vzťahuje na pôdy s vysokou biologickou a funkčnou aktivitou;

b) „dobrý ekologický stav pôdy“ sa vzťahuje na pôdy v celkovo dobrom ekologickom stave, no u ktorých možno konštatovať mierne nepriaznivé dôsledky

jedného alebo viacerých faktorov degradácie;

c) „primeraný ekologický stav pôdy“ sa vzťahuje na pôdy, u ktorých možno konštatovať mierne nepriaznivé dôsledky jedného alebo viacerých faktorov degradácie;

d) „degradované pôdy“ sa vzťahuje na pôdy, u ktorých možno jasne konštatovať nepriaznivé dôsledky jedného faktora degradácie; ako aj

e) „kriticky degradované pôdy“ sa vzťahuje na pôdy, u ktorých možno jasne konštatovať nepriaznivé dôsledky viacerých faktorov degradácie;

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1b) „ekologické funkcie pôdy“ sú súbor vzájomne prepojených procesov a interakcií v pôdnom ekosystéme, ktoré udržiavajú život, podporujú pôdnu biodiverzitu a zároveň sú jej výsledkom a udržiavajú celkové zdravie a produktivitu suchozemských prostredí, napríklad kolobeh živín, rozklad organickej hmoty, tvorba štruktúry pôdy, filtrácia a čistenie vody, sekvestrácia uhlíka a poskytovanie biotopov a zdrojov rôznym organizmom;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 3 – pododsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) „ekosystémové služby“ sú nepriame príspevky ekosystémov k hospodárskym, sociálnym, kultúrnym a iným prínosom, ktoré ľudia čerpajú z uvedených ekosystémov;

(3) „ekosystémové služby“ sú **priame** a nepriame príspevky ekosystémov k **blahu spoločnosti ako celku** a hospodárskym, sociálnym, kultúrnym **environmentálnym** a iným prínosom, ktoré

ľudia čerpajú z uvedených ekosystémov;

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) „pôdna biodiverzita“ je rozmanitosť v živote pôdy, od génov po spoločenstvá, a ekologické komplexy, ktorých sú súčasťou, t. j. od pôdných mikrobiotopov po krajiny;

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) „zdravie pôdy“ je fyzikálny, chemický a biologický stav pôdy, ktorý určuje jej schopnosť fungovať ako životne dôležitý živý systém a poskytovať ekosystémové služby;

(4) „zdravie pôdy“ je fyzikálny, chemický, **funkčný** a biologický stav pôdy, ktorý určuje jej schopnosť fungovať ako životne dôležitý živý systém a poskytovať ekosystémové služby **so zreteľom na využitie pôdy**;

Pozmeňujúci návrh 247

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5) „udržateľné obhospodarovanie pôdy“ sú postupy obhospodarovania pôdy, **ktorými sa zachovávajú alebo zlepšujú ekosystémové služby poskytované pôdou bez toho, aby sa narušili funkcie umožňujúce tieto služby alebo poškodzovali iné vlastnosti životného prostredia**;

(5) „udržateľné obhospodarovanie pôdy“ sú postupy obhospodarovania pôdy, **ktoré sú zamerané na zachovanie alebo zlepšenie ekosystémových služieb pôdy, pri zohľadnení sociálno-ekonomických účinkov**;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou

(8) „pôdny okrsk“ je časť územia členského štátu, ktorá je vymedzená týmto členským štátom v súlade s touto smernicou;

Pozmeňujúci návrh

(8) „pôdny okrsk“ je časť územia členského štátu ***alebo viacerých členských štátov***, ktorá je vymedzená týmto členským štátom ***alebo týmito členskými štátmi*** v súlade s touto smernicou;

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 10

Text predložený Komisiou

(10) „kontaminovaná lokalita“ je vymedzená plocha jedného alebo viacerých pozemkov s potvrdeným výskytom kontaminácie pôdy v ***dôsledku antropogénnych činností v bodovom zdroji***;

Pozmeňujúci návrh

(10) „kontaminovaná lokalita“ je vymedzená plocha jedného alebo viacerých pozemkov s potvrdeným výskytom kontaminácie pôdy ***spôsobenej prítomnosťou látky alebo materiálu v pôde v koncentrácii, ktorá môže byť škodlivá pre zdravie alebo životné prostredie***;

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 17 a (nový)

Text predložený Komisiou

(17a) „strata priepustnosti pôdy“ je pokrytie pôdy nepriepustným materiálom, najmä v súvislosti s využívaním pôdy ako platformy pre budovy a infraštruktúru;

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 17 b (nový)

Text predložený Komisiou

(17b) „spriepustnenie pôdy“ je opätovná premena pôdy, ktorá už neplní svoje prirodzené funkcie pôdy, napr. infiltráciu, presakovanie a hydrologickú funkčnosť, na funkčnú pôdu;

Pozmeňujúci návrh 56
Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – bod 19

Text predložený Komisiou

(19) „dotknutá verejnosť“ je verejnosť dotknutá alebo pravdepodobne dotknutá degradáciou pôdy alebo verejnosť, ktorá má záujem na rozhodovacích postupoch týkajúcich sa plnenia povinností podľa tejto smernice, vrátane vlastníkov pôdy a užívateľov **pôdy**, ako aj mimovládnych organizácií, ktoré podporujú ochranu ľudského zdravia alebo životného prostredia a splňajú všetky požiadavky podľa vnútroštátneho práva;

Pozmeňujúci návrh 57
Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh 58
Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – bod 20

Text predložený Komisiou

(20) „kontaminácia pôdy“ je prítomnosť **chemikálie alebo** látky v pôde v koncentrácii, ktorá môže **byť škodlivá pre** ľudské zdravie alebo životné prostredie;

Pozmeňujúci návrh 59
Návrh smernice

Pozmeňujúci návrh

(19) „dotknutá verejnosť“ je verejnosť dotknutá alebo pravdepodobne dotknutá degradáciou pôdy alebo verejnosť, ktorá má záujem na rozhodovacích postupoch týkajúcich sa plnenia povinností podľa tejto smernice, vrátane **občanov**, vlastníkov pôdy, **pôdohospodárov**, užívateľov, ako aj mimovládnych organizácií, ktoré podporujú ochranu ľudského zdravia a **zdravia zvierat** alebo životného prostredia a splňajú všetky požiadavky podľa vnútroštátneho práva;

Pozmeňujúci návrh

(19a) „verejnosť“ je jedna alebo viacero fyzických alebo právnických osôb a v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou združenia, organizácie alebo skupiny zložené z týchto osôb;

Pozmeňujúci návrh

(20) „kontaminácia pôdy“ je prítomnosť látky **alebo materiálu** v pôde v koncentrácii, ktorá môže **priamo alebo nepriamo viesť k škodlivým účinkom na** ľudské zdravie **alebo zdravie zvierat**, alebo životné prostredie;

Článok 3 – odsek 1 – bod 23

Text predložený Komisiou

(23) „riziko“ je možnosť škodlivých účinkov na ľudské zdravie alebo životné prostredie v dôsledku vystavenia kontaminácii pôdy;

Pozmeňujúci návrh

(23) „riziko“ je možnosť škodlivých účinkov na ľudské zdravie **alebo zdravie zvierat**, alebo životné prostredie v dôsledku vystavenia kontaminácii pôdy;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 26

Text predložený Komisiou

(26) „sanácia pôdy“ je regenerácia, ktorá znižuje, izoluje alebo imobilizuje koncentrácie kontaminantov v pôde.

Pozmeňujúci návrh

(26) „sanácia pôdy“ je regenerácia, ktorá znižuje, izoluje alebo imobilizuje koncentrácie kontaminantov v pôde **pod prahovou hodnotou toxicity, pri ktorej možno vylúčiť významné nebezpečenstvo pre organizmy, ktoré prichádzajú do kontaktu s touto pôdou, s cieľom zlepšiť ekologický stav.**

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty **vytvoria na celom svojom území** pôdne okrsky.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty **po konzultácii s miestnymi, regionálnymi a medziregionálnymi orgánmi zriadia** pôdne okrsky, **v prípade potreby na základe existujúcich administratívnych jednotiek na svojom vlastnom území a na cezhraničných územiach spolu so susednými členskými štátmi.**

Pozmeňujúci návrh 221/rev1

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2

Počet pôdnych okrskov v každom členskom štáte by mal prinajmenšom zodpovedať počtu územných jednotiek NUTS 1, ako sa stanovuje v nariadení (ES) č. 1059/2003.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. Pri stanovovaní geografického rozsahu pôdnych okrskov môžu členské štáty zväziť existujúce administratívne jednotky. **Mali by sa usilovať o** homogénnosť v rámci každého z pôdnych okrskov, pokiaľ ide o tieto parametre:

Pozmeňujúci návrh

2. Pri stanovovaní geografického rozsahu pôdnych okrskov môžu členské štáty zväziť existujúce **využívanie pôdy, správnu štruktúru** a administratívne jednotky a **uprednostňujú** homogénnosť v rámci každého z pôdnych okrskov, pokiaľ ide o tieto parametre:

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) správne územia povodia podľa smernice 2000/60/ES a vodné útvary používané na odber vody určenej na ľudskú spotrebu v zmysle vymedzenia v smernici (EÚ) 2020/2184;

Pozmeňujúci návrh 224/rev1

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) existencia vzdialených súostrovných regiónov s ostrovmi roztrúsenými medzi nimi, pričom každý ostrov zodpovedá pôdnemu okrsku;

Pozmeňujúci návrh 226/rev1
Návrh smernice
Článok 4 – odsek 2 – písmeno d c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**dc) použitie programu Copernicus
na vymedzenie pôdnych okrskov;**

Pozmeňujúci návrh 65
Návrh smernice
Článok 4 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členské štáty v prípade potreby zabezpečia, aby pôdne okrsky susedných členských štátov, v ktorých existujú cezhraničné účinky na pôdu, porovnateľné cezhraničné využívanie pôdy alebo podobné hodnoty parametrov uvedených v odseku 2 písm. a) až d), navzájom spolupracovali pri výmene najlepších postupov. Členské štáty takisto zabezpečia, aby pôdne okrsky uplatňovali súdržný prístup cezhranične.

Pozmeňujúci návrh 66
Návrh smernice
Článok 4 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Komisia podporí členské štáty pri zabezpečovaní, aby ich pôdne okrsky spolupracovali na cezhraničnom základe, a uľahčuje harmonizáciu systémov monitorovania, prenosových funkcií, koncepcie monitorovania a klasifikácie ekologického stavu na úrovni pôdnych deskriptorov uvedených v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh 68
Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty určia príslušné orgány, ktoré sú zodpovedné za plnenie povinností stanovených v tejto smernici na primeranej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty určia príslušné orgány, ktoré sú zodpovedné za plnenie povinností stanovených v tejto smernici na primeranej úrovni, **pričom zohľadnia existujúce administratívne rozdelenie a zodpovednosti, a to aj v prípade cezhraničných pôdných okrskov.**

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty určia jeden príslušný orgán pre každý pôdny okrsk vytvorený v súlade s článkom 4.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty určia jeden príslušný orgán pre každý pôdny okrsk vytvorený v súlade s článkom 4. **Členské štáty môžu určiť jeden príslušný orgán pre niekoľko pôdných okrskov.**

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty poskytnú Komisii zoznam príslušných orgánov uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. b). Komisia zverejní aktualizovaný zoznam príslušných orgánov na svojom webovom sídle.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty vytvoria rámec

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty vytvoria rámec

monitorovania založený na pôdnych okrskoch zriadených podľa článku 4 ods. 1, aby sa zabezpečilo pravidelné a presné monitorovanie zdravia pôdy vykonávané v súlade s týmto článkom a prílohami I a II.

monitorovania založený na pôdnych okrskoch zriadených podľa článku 4 ods. 1, aby sa zabezpečilo pravidelné a presné monitorovanie zdravia pôdy vykonávané v súlade s týmto článkom a prílohami I a II, **ktoré bude dopĺňať hodnotiaci prístup stanovený smernicou 2000/60/ES.**

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty monitorujú zdravie pôdy a záber pôdy v každom pôdnom okrsku.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty monitorujú zdravie pôdy a záber pôdy v každom pôdnom okrsku. **Členské štáty využívajú odborné znalosti národných výskumných ústavov a existujúcich národných monitorovacích systémov a dostupné údaje. Monitorovacie činnosti vykonávané členskými štátmi nesmú viesť k finančnej záťaž na pôdohospodárov.**

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) miesta odberu vzorky pôdy, ktoré sa určia v súlade s článkom 8 ods. 2;

Pozmeňujúci návrh

b) miesta odberu vzorky pôdy a **hlĺbka odberu vzorky**, ktoré sa určia v súlade s článkom 8 ods. 2;

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) **prípadné** údaje a produkty diaľkového snímania uvedené v odseku 5 tohto článku;

Pozmeňujúci návrh

d) **vedecky robustné** údaje a produkty diaľkového snímania uvedené v odseku 5 tohto článku, **ak existujú**;

Pozmeňujúci návrh 227/rev1

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia so súhlasom dotknutých členských štátov vykonáva pravidelné pôdne merania s použitím vzoriek odobraných in-situ a na základe príslušných deskriptorov a metodík uvedených v článkoch 7 a 8, aby podporila monitorovanie zdravia pôdy zo strany členských štátov. Ak členský štát poskytne súhlas v súlade s týmto odsekom, zabezpečí, aby Komisia mohla uskutočniť takýto odber vzorky in-situ.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 76
Návrh smernice
Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Komisia zabezpečí, aby sa prvé meranie pôdy uvedené v odseku 4 vykonalo do ... [Úrad pre publikácie: [vložte dátum 3 roky po nadobudnutí účinnosti tejto smernice].

Komisia prispieva k monitorovaniu vykonávanému členskými štátmi zabezpečovaním odberu vzoriek a analýzou aspoň 20 % podielu vnútroštátnych vzoriek.

Komisia na žiadosť členského štátu poskytne ďalšiu pomoc až do výšky 50 % odberu vzoriek počas prvého kola vnútroštátneho monitorovania.

Pozmeňujúci návrh 77
Návrh smernice
Článok 6 – odsek 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6. Komisia a EEA na základe existujúcich údajov a do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice

6. Komisia a EEA na základe existujúcich údajov a do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice

vytvoria digitálny portál s údajmi o zdraví pôdy, ktorým sa v georeferenčnom priestorovom formáte poskytne prístup aspoň k tým dostupným údajom o zdraví pôdy, ktoré vychádzajú z:

vytvoria digitálny portál s údajmi o zdraví pôdy, ktorým sa v georeferenčnom priestorovom formáte, v **súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009^{1a}**, poskytne prístup aspoň k tým dostupným údajom o zdraví pôdy, ktoré vychádzajú z:

^{1a}. **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 087, 31.3.2009, s. 164).**

Pozmeňujúci návrh 78
Návrh smernice
Článok 6 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. Rámec monitorovania pôdy uvedený v odsekoch 3 až 6 vychádza z existujúcich rámcov monitorovania na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni vrátane údajov z rámcového štatistického prehľadu pôdy a jej využitia LUCAS.

Pozmeňujúci návrh 79
Návrh smernice
Článok 6 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. Digitálny portál údajov o zdraví pôdy zahŕňa súbor nástrojov udržiavateľného obhospodarovania pôdy uvedený v článku 10a.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví formáty alebo metódy výmeny či zhromažďovania údajov uvedených v odseku 7, prípadne na účely integrácie takýchto údajov na digitálnom portáli s údajmi o zdraví pôdy. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21.

Pozmeňujúci návrh

8. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví formáty alebo metódy výmeny či zhromažďovania údajov uvedených v odseku 7, prípadne na účely integrácie takýchto údajov na digitálnom portáli s údajmi o zdraví pôdy, a **zabezpečí súlad s právom Únie o ochrane osobných údajov**. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21.

Pozmeňujúci návrh 81
Návrh smernice
Článok 6 – odsek 8 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8a. Komisia poskytuje členským štátom potrebné služby v oblasti budovania kapacít, pomoci a poradenstva a podporuje ich iniciatívy v oblasti monitorovania, mnohostrannú harmonizáciu predpisov, metód a archívov, a tým odstráni existujúce medzery v údajoch a úzke miesta v pracovných postupoch prostredníctvom výmeny spoločných odborných znalostí. Na tento účel Komisia stavia na existujúcich mechanizmoch vrátane iniciatívy „Soil BON“.

Pozmeňujúci návrh 82
Návrh smernice
Článok 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 6a

Efektívne používanie a uchovávanie vzoriek pôdy

1. Komisia spolu s členskými štátmi a Strediskom EÚ pre monitorovanie pôdy vykoná opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby boli fyzické archívy pôdy, extraktov DNA a digitálny archív nespracovaných údajov na úrovni Únie a vnútroštátnej úrovni nad'alej k dispozícii na účely ďalšieho výskumu a inovácie. Komisia a členské štáty zabezpečia, aby sa vzorky uskladňovali tak, aby ich bolo možné dlhodobo udržateľne používať.

2. Do ... [Úrad pre publikácie: vložte dátum = 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] poskytne usmernenia s referenčnými protokolmi na používanie vzoriek pôdy nákladovo najefektívnejším spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 83
Návrh smernice
Článok 7 – nadpis

Text predložený Komisiou

Pôdne deskriptory, kritériá pre **zdravý** stav pôdy a ukazovatele záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy

Pozmeňujúci návrh

Pôdne deskriptory, kritériá pre **ekologický stav** pôdy a ukazovatele záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy

Pozmeňujúci návrh 228
Návrh smernice
Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty pri monitorovaní a posudzovaní **zdravia** pôdy **uplatňujú** pôdne deskriptory **a kritériá zdravia** pôdy, ktoré sa uvádzajú v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty pri monitorovaní a posudzovaní pôdy **môžu uplatniť** pôdne deskriptory, **ktoré najlepšie ilustrujú vlastnosti** pôdy **v každom type pôdy na vnútroštátnej úrovni a** ktoré sa uvádzajú v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh 85
Návrh smernice
Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty *môžu pôdne deskriptory a kritériá zdravia pôdy uvedené v časti A prílohy I upraviť* v súlade *so špecifikáciami, na ktoré sa odkazuje v druhom a treťom stĺpci* v časti A prílohy I.

2. Členské štáty *si zvolia vhodnú úroveň pre koncepciu monitorovania pôdy, na ktorú sa kvalifikujú* v súlade *s podmienkami v prílohe I, a ubezpečia sa, že zahrnú aspoň pôdne deskriptory uvedené* v časti A prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty určia organické kontaminanty pre pôdny deskriptor súvisiaci s kontamináciou pôdy, ako sa opisuje v časti **B** prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty určia organické kontaminanty pre pôdny deskriptor súvisiaci s kontamináciou pôdy, ako sa opisuje v časti **A** prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty *stanovia kritériá zdravia pôdy v súvislosti s pôdnymi deskriptormi uvedenými v časti B prílohy I v zmysle podmienok uvedených v treťom stĺpci v časti B prílohy I.*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty môžu na účely monitorovania určiť dodatočné pôdne deskriptory a ukazovatele záberu pôdy okrem iného vrátane **nepovinných** deskriptorov a ukazovateľov uvedených v časti **C** a **D** prílohy I (**d'alej len „dodatočné pôdne deskriptory“ a „dodatočné ukazovatele záberu pôdy“**).

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty môžu na účely monitorovania určiť dodatočné pôdne deskriptory a ukazovatele záberu pôdy okrem iného vrátane deskriptorov a ukazovateľov uvedených v časti **D** prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 89
Návrh smernice
Článok 7 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Členské štáty o stanovení alebo prispôsobení pôdnych deskriptorov, ukazovateľov záberu pôdy a kritérií zdravia pôdy informujú Komisiu v súlade s odsekmi 2 až 5 tohto článku.

Pozmeňujúci návrh

6. Členské štáty o stanovení alebo prispôsobení pôdnych deskriptorov, ukazovateľov záberu pôdy a kritérií zdravia pôdy informujú Komisiu v súlade s odsekmi 2 až 5 tohto článku a **článkom 9**.

Pozmeňujúci návrh 90
Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty určia miesta odberu vzorky s použitím metodiky stanovenej v *časti A prílohy II*.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty určia miesta odberu vzorky s použitím metodiky stanovenej v **prílohe I podľa vybranej úrovne pre koncepciu monitorovania pôdy a zohľadnia hodnotenia rizika založené na existujúcich monitorovacích systémoch**.

Pozmeňujúci návrh 91
Návrh smernice
Článok 8 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) hodnoty pôdnych deskriptorov **stanovených** v prílohe I;

Pozmeňujúci návrh

a) hodnoty pôdnych deskriptorov **podľa zvolenej úrovne pre koncepciu monitorovania pôdy, ako sa stanovuje** v prílohe I;

Pozmeňujúci návrh 92
Návrh smernice
Článok 8 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) metodiky na určenie alebo odhad

Pozmeňujúci návrh

a) metodiky na určenie alebo odhad

hodnôt pôdných deskriptorov stanovených
v *časti B prílohy II*;

hodnôt pôdných deskriptorov stanovených
v *prílohe II*;

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty môžu uplatňovať iné metodiky než tie, ktoré sa uvádzajú v prvom pododseku písm. a) a b), ak sú dostupné overené transferové funkcie, ako sa vyžaduje v časti B štvrtom stĺpci prílohy II.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty môžu uplatňovať iné metodiky než tie, ktoré sa uvádzajú v prvom pododseku písm. a) a b), ak sú dostupné overené transferové funkcie ***alebo ak je možné ich odhadnúť porovnaním údajov odobratých na vnútroštátnej úrovni za monitorovania in situ koordinovaného Komisiou***, ako sa vyžaduje v časti B štvrtom stĺpci prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa prvé pôdne merania uskutočnili najneskôr... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **4** roky po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa prvé pôdne merania uskutočnili najneskôr... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **3** roky po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa nové pôdne merania vykonávali minimálne raz za ***päť*** rokov.

Takisto zabezpečia aktualizáciu hodnôt ukazovateľov záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy aspoň raz za ***rok***.

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa nové pôdne merania vykonávali minimálne raz za ***šesť*** rokov ***alebo skôr, vždy, keď existuje podozrenie na zmenu stavu pôdy. Členské štáty tiež uľahčia monitorovanie pôdy in situ koordinované Komisiou.***

Takisto zabezpečia aktualizáciu hodnôt ukazovateľov záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy aspoň raz za ***dva roky***.

Pozmeňujúci návrh 96
Návrh smernice
Článok 8 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20, ktorými sa zmení príloha II, s cieľom prispôbiť referenčné metodiky uvedené v prílohe vedeckému a technickému pokroku, ***najmä ak hodnoty pôdných deskriptorov možno určiť diaľkovým snímaním, na ktoré sa odkazuje v článku 6 ods. 5.***

Pozmeňujúci návrh 97
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty posudzujú zdravie pôdy vo všetkých svojich pôdných okrskoch na základe údajov zozbieraných v súvislosti s monitorovaním uvedeným v článkoch 6, 7 a 8, pre každý z pôdných deskriptorov stanovených v ***časťiach A a B prílohy I.***

Pozmeňujúci návrh 98
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty navyše zohľadňujú údaje zhromaždené v súvislosti s prieskumami pôdy, na ktoré sa odkazuje v článku 14.

Pozmeňujúci návrh 99

Pozmeňujúci návrh

6. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20, ktorými sa zmení príloha II, s cieľom prispôbiť referenčné metodiky uvedené v prílohe vedeckému a technickému pokroku.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty posudzujú zdravie pôdy vo všetkých svojich pôdných okrskoch na základe údajov zozbieraných v súvislosti s monitorovaním uvedeným v článkoch 6, 7 a 8, pre každý z pôdných deskriptorov stanovených v ***prílohe I podľa zvolenej úrovne pre koncepciu monitorovania pôdy, pričom sa zohľadňujú historické a prírodné okolnosti pôdy.***

Pozmeňujúci návrh

Na účely posúdenia ekologického stavu pôdy členské štáty navyše zohľadňujú údaje zhromaždené v súvislosti s prieskumami pôdy, na ktoré sa odkazuje v článku 14.

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Zabezpečia, aby sa posúdenia **zdravia** pôdy vykonávali aspoň raz za **päť** rokov a aby sa prvé posúdenie **zdravia pôdy** uskutočnilo do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = 5 rokov po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh

Zabezpečia, aby sa posúdenia **ekologického stavu** pôdy vykonávali aspoň raz za **šesť** rokov a aby sa prvé posúdenie uskutočnilo do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = 5 rokov po nadobudnutí účinnosti smernice) **a aby boli sprevádzané správami o relatívnom zlepšení, trendoch, pokroku alebo regresii**

Pozmeňujúci návrh 100
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

V zmysle tejto smernice sa pôda považuje za zdravú, keď **sú splnené tieto kumulatívne podmienky:**

a) **hodnoty všetkých pôdných deskriptorov vymenovaných v časti A prílohy I splňajú kritériá, ktoré sa tam stanovujú, a prípadne sú upravené podľa článku 7;**

b) **hodnoty všetkých pôdných deskriptorov uvedených v časti B prílohy I splňajú kritériá stanovené v súlade s článkom 7 (ďalej len „zdravá pôda“).**

Pozmeňujúci návrh

V zmysle tejto smernice sa pôda považuje za zdravú, keď je **klasifikovaná ako pôda v dobrom ekologickom stave alebo veľmi dobrom ekologickom stave.**

Pozmeňujúci návrh 101
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Odchylne od prvého pododseku sa v posúdení pôd v rámci pôdnej plochy uvedenej vo štvrtom stĺpci prílohy I neberú do úvahy hodnoty stanovené v treťom stĺpci pre danú pôdnu plochu.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 102
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Pôda je nezdravá, ak nie je splnené minimálne jedno z kritérií uvedených v pododseku 1 (ďalej len „nezdravá pôda“).

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 103
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty vykonávajú analýzu hodnôt v prípade pôdných deskriptorov uvedených v časti C prílohy I a posúdia, či dochádza ku kritickej strate ekosystémových služieb, pričom zohľadnia príslušné údaje a dostupné vedecké poznatky.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty vykonávajú analýzu hodnôt v prípade pôdných deskriptorov uvedených v častiach A, B a C prílohy I *podľa zvolenej úrovne pre koncepciu monitorovania pôdy* a posúdia, či dochádza ku kritickej strate *pôdnej biodiverzity a* ekosystémových služieb, pričom zohľadnia príslušné údaje a dostupné vedecké poznatky.

Pozmeňujúci návrh 104
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Príslušný orgán na základe posúdenia zdravia pôdy, ktoré sa vykoná v súlade s týmto článkom, v každom pôdnom okrsku identifikuje oblasti s *nezdravými* pôdami a informuje o nich verejnosť podľa článku 19. *V relevantných prípadoch tak urobí v koordinácii s miestnymi, regionálnymi a vnútroštátnymi orgánmi.*

Pozmeňujúci návrh

4. Príslušný orgán na základe posúdenia zdravia pôdy, ktoré sa vykoná v súlade s týmto článkom, v každom pôdnom okrsku identifikuje, v *relevantných prípadoch v koordinácii s miestnymi, regionálnymi a vnútroštátnymi orgánmi*, oblasti s pôdami, ktoré *nie sú vo veľmi dobrom alebo v dobrom ekologickom stave*, a informuje o nich verejnosť podľa článku 19.

Pozmeňujúci návrh 105
Návrh smernice

Článok 9 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Komisia prijme delegované akty do 31. decembra 2026 v súlade s článkom 20 s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením metodiky určovania prahových hodnôt pôdných deskriptorov uvedených v prílohe I pre každý ekologický stav pôdy. Metodika zohľadňuje najnovšie vedecké dôkazy a rôzne klimatické podmienky a typy pôdy.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. Členské štáty do 30. júna 2028 predložia Komisii návrh prahových hodnôt pre pôdne deskriptory uvedené v prílohe I, pričom zohľadnia klimatické podmienky, typ pôdy a typ pôdnej plochy spolu s vedeckým odôvodnením a dôkazmi, z ktorých vychádzali pri výbere.

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 4 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4c. Komisia do šiestich mesiacov od dátumu predloženia návrhu prahových hodnôt uvedeného v odseku 4b predloží pripomienky k návrhu prahových hodnôt, posúdi vedecké odôvodnenie a zabezpečí rovnaké podmienky na vnútornom trhu. Na žiadosť Komisie členské štáty poskytnú Komisii všetky potrebné dodatočné informácie a v prípade potreby upravia navrhované prahové hodnoty.

Pozmeňujúci návrh 108
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 4 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4d. Za predpokladu, že všetky pripomienky Komisie v súlade s odsekom 4c boli primerane zohľadnené, Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov schváli prahové hodnoty najneskôr do 31. decembra 2029.

Pozmeňujúci návrh 110
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 4 f (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4f. Pri uplatňovaní úrovne 2 na koncepciu monitorovania pôdy môžu členské štáty využiť odchýlku až do výšky 20 % v porovnaní s prahovými hodnotami stanovenými v súlade s odsekom 4d.

Pozmeňujúci návrh 111
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zavedú mechanizmus dobrovoľnej certifikácie zdravia pôdy pre vlastníkov pôdy a pôdohospodárov, a to v zmysle podmienok v odseku 2 tohto článku.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 112
Návrh smernice
Článok 9 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia môže prijať vykonávacie akty

vypúšťa sa

na účely harmonizácie formátu certifikácie zdravia pôdy. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21.

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Členské štáty nahlásia údaje o zdraví pôdy a posúdenie uvedené v článkoch 6 až 9 príslušným vlastníkom pôdy a pôdohospodárom, **ak o to požiadajú**, najmä na podporu rozvoja poradenstva, na ktoré sa odkazuje v článku 10 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

6. Členské štáty nahlásia údaje o zdraví pôdy a posúdenie uvedené v článkoch 6 až 9 príslušným vlastníkom pôdy a pôdohospodárom a **sprístupnia ich bezodplatne** najmä na podporu rozvoja poradenstva, na ktoré sa odkazuje v článku 10 ods. 3. **Členské štáty zabezpečia, aby mali výskumné inštitúcie jednoduchý a nepretržitý bezplatný prístup k vzorkám, extraktom DNA a prvotným údajom.**

Pozmeňujúci návrh 248

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Od [Úrad pre publikácie: vložte dátum = 4 roky po nadobudnutí účinnosti smernice) členské štáty prijímú aspoň jedno z týchto opatrení, pričom zohľadnia typ, využívanie a stav pôdy:**

a) vymedzenie postupov udržateľného obhospodarovania pôdy, ktorými sa dodržiavajú zásady udržateľného obhospodarovania pôdy stanovené v prílohe III a ktoré sa majú postupne zaviesť na všetkých obhospodarovateľných pôdach, a to na základe výsledkov posúdení pôdy vykonaných v zmysle článku 9, ako aj vymedzenie postupov regenerácie, ktoré sa majú postupne zaviesť na nezdravých pôdach v členských štátoch;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

b) vymedzenie postupov obhospodarovania pôdy a ďalších postupov s negatívnym vplyvom na zdravie pôdy, ktorým sa pôdohospodári majú vyhýbať.

Pri vymedzovaní postupov a opatrení, na ktoré sa odkazuje v tomto odseku, musia členské štáty zohľadniť programy, plány, ciele a opatrenia uvedené v prílohe IV, ako aj najnovšie vedecké poznatky vrátane výsledkov misie „Dohoda o pôde pre Európu“ v rámci programu Horizont Európa.

Členské štáty identifikujú synergie s programami, plánmi a opatreniami stanovenými v prílohe IV. Údaje z monitorovania zdravia pôdy, výsledky posúdení zdravia pôdy, analýza v zmysle článku 9 a opatrenia na udržateľné obhospodarovanie pôdy sú základným vstupom pre vývoj programov, plánov a opatrení uvedených v prílohe IV.

Členské štáty zabezpečia, aby bol proces vypracovania postupov spomínaných v prvom pododseku otvorený, inkluzívny a účinný a aby sa do neho zapojila dotknutá verejnosť, najmä vlastníci pôdy a pôdohospodári, a aby mali včasné a účinné príležitosti zúčastniť sa na ich vypracovaní.

Pozmeňujúce návrhy 120 a 249
Návrh smernice
Článok 10 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia jednoduchý prístup k nestrannému a nezávislému poradenstvu o udržateľnom obhospodarovaní pôdy, činnostiach v oblasti odbornej prípravy a budovaní kapacít pre pôdohospodárov, vlastníkov pôdy a príslušné orgány.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia jednoduchý a **rovnaký** prístup k nestrannému a nezávislému poradenstvu o udržateľnom obhospodarovaní pôdy, činnostiach v oblasti odbornej prípravy a budovaní kapacít pre pôdohospodárov, vlastníkov pôdy, **správco**v pôdy a príslušné orgány **vo všetkých svojich pôdnych okrskoch.**

Pozmeňujúce návrhy 121 a 250
Návrh smernice
Článok 10 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) podporu výskumu a **uplatňovanie** koncepcie **holistického** obhospodarovania pôdy;

Pozmeňujúci návrh

b) podporu výskumu, **inovácií, občianskej vedy a stimulovanie uplatňovania** koncepcie **udržateľného** obhospodarovania pôdy;

Pozmeňujúci návrh 122
Návrh smernice
Článok 10 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sprístupnenie pravidelne aktualizovaného mapovania dostupných nástrojov financovania a činností na podporu vykonávania udržateľného obhospodarovania pôdy.

Pozmeňujúci návrh

c) sprístupnenie pravidelne aktualizovaného mapovania dostupných nástrojov financovania a činností na podporu vykonávania udržateľného obhospodarovania pôdy a **iných činností na podporu vykonávania tejto smernice vrátane výskumu a občianskej vedy.**

Pozmeňujúci návrh 251
Návrh smernice
Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty pravidelne posudzujú účinnosť opatrení prijatých v zmysle tejto smernice a v prípade potreby tieto opatrenia preskúmavajú a revidujú, pričom zohľadnia monitorovanie a posúdenie zdravia pôdy, na ktoré sa odkazuje v článkoch 6 až 9.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúce návrhy 123 a 252
Návrh smernice
Článok 10 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20, ktorými sa zmení príloha III, s cieľom prispôsobiť zásady udržiateľného obhospodarovania pôdy vedeckému a technickému pokroku.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Komisia na požiadanie pomáha členským štátom a poskytuje im usmernenia, pokiaľ ide o vypracovanie osobitných opatrení súvisiacich so zásadami udržiateľného obhospodarovania pôdy uvedenými v prílohe III.

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh smernice

Článok 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10a

Súbor nástrojov udržiateľného obhospodarovania pôdy

1. S cieľom podporiť vykonávanie tejto smernice Komisia vytvorí súbor nástrojov udržiateľného obhospodarovania pôdy, ktorý pôdohospodárom poskytne praktické informácie o používaní udržiateľných postupov obhospodarovania pôdy, čo zahŕňa informácie poskytnuté členskými štátmi.

2. Súbor nástrojov obsahuje:

a) odporúčania a príklady najlepších postupov od príslušných orgánov členských štátov, ktoré monitorujú vplyv postupov obhospodarovania pôdy a informácie o vplyve takýchto postupov

na rôzne ekosystémové služby a riziká pre pôdu;

b) informácie špecifické pre daný kontext, ktoré sa týkajú kombinácií typu pôdy, využívania pôdy a klimatických podmienok;

c) nové poznatky z výskumu a inovácií, a to aj z misie Dohoda o pôde pre Európu programu Horizont Európa;

d) iné relevantné informácie, ktoré Komisia zhromaždila alebo ktoré Komisii poskytli členské štáty.

3. Súbor nástrojov musí byť bezplatne verejne dostupný a byť súčasťou digitálneho portálu údajov o zdraví pôdy zriadeného v súlade s článkom 6 ods. 6.

Komisia aktívne aktualizuje obsah súboru nástrojov a prijme všetky vhodné opatrenia s cieľom propagovať obsah súboru nástrojov u pôdohospodárov.

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh smernice

Článok 11 – nadpis

Text predložený Komisiou

Zásady zmierňovania záberu pôdy

Pozmeňujúci návrh

Zmierňovanie záberu pôdy

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia dodržiavanie týchto zásad v prípade záberu pôdy:

Pozmeňujúci návrh

V prípade záberu pôdy členské štáty zvažia tieto opatrenia, pričom zohľadnia miestne špecifiká a sociálno-ekonomické vplyvy:

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a – úvodná časť

Text predložený Komisiou

- a) v čo najväčšej možnej miere podľa technických a hospodárskych možností zabrániť strate schopnosti pôdy poskytovať rozmanité ekosystémové služby vrátane produkcie potravín, alebo túto stratu čo najviac obmedziť, a to:

Pozmeňujúci návrh

- a) v čo najväčšej možnej miere podľa technických, **sociálnych** a hospodárskych možností zabrániť strate schopnosti pôdy poskytovať rozmanité ekosystémové a **iné** služby vrátane **poľnohospodárstva**, produkcie potravín a **udržateľného obhospodarovania lesov**, alebo túto stratu čo najviac obmedziť, a to:

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a – bod i

Text predložený Komisiou

- i) obmedzením plochy, ktorá je zasiahnutá záberom pôdy, **v maximálnej možnej miere**;

Pozmeňujúci návrh

- i) **čo najväčším** obmedzením plochy, ktorá je zasiahnutá záberom pôdy;

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

- ii) **výberom** oblastí, v ktorých by sa minimalizovala strata ekosystémových služieb;

Pozmeňujúci návrh

- ii) **uprednostnením** oblastí, v ktorých by sa minimalizovala strata ekosystémových služieb;

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a – bod iii

Text predložený Komisiou

iii) *uskutočňovaním* záberu pôdy spôsobom, *ktorým sa minimalizuje negatívny vplyv na pôdu;*

Pozmeňujúci návrh

iii) *vykonávaním* záberu pôdy spôsobom, *ktorý je v súlade s udržateľným rozvojom vrátane zachovania úrodnosti pôdy, biodiverzity, priepustnosti vody, filtrácie a zadržiavania v čo najväčšej možnej miere;*

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) čo najviac kompenzovať stratu schopnosti pôdy poskytovať rozmanité ekosystémové služby.

Pozmeňujúci návrh

b) čo najviac kompenzovať stratu schopnosti pôdy poskytovať rozmanité ekosystémové služby, *ak je to možné; takáto kompenzácia sa v prípade potreby môže uskutočniť na súhrnnej alebo cezhraničnej úrovni medzi členskými štátmi, ak má pôdny okrsok rovnaké vlastnosti ako príľahlý pôdny okrsok v susednom členskom štáte alebo cezhraničný pôdny okrsok;*

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) prijať opatrenia na zabezpečenie spravodlivej kompenzácie pre vlastníkov

pôdy v prípade záberu pôdy;

Pozmeňujúci návrh 134
Návrh smernice
Článok 11 – odsek 1 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) zaviesť opatrenia na prevenciu alebo obmedzenie záberu pôdy vrátane mapovania opustených priemyselných pozemkov a priemyselných lokalít a stimulov na obnovu a opätovné využívanie opustených oblastí s nepriepustnou pôdou.

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty riadia riziká, ktoré potenciálne kontaminované lokality a kontaminované lokality predstavujú pre ľudské zdravie a životné prostredie, a udržiavajú ich na prijateľnej úrovni, pričom zohľadňujú environmentálne, sociálne a hospodárske vplyvy kontaminácie pôdy a opatrení na zníženie rizík prijatých v súlade s článkom 15 ods. 4.

1. Členské štáty riadia a **znižujú** riziká, ktoré potenciálne kontaminované lokality a kontaminované lokality predstavujú pre ľudské zdravie a **zdravie zvierat a** životné prostredie, a udržiavajú ich na prijateľnej úrovni **vzhľadom na zamýšľané využitie pôdy**, pričom zohľadňujú environmentálne, sociálne a hospodárske vplyvy kontaminácie pôdy a opatrení na zníženie rizík prijatých v súlade s článkom 15 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

4. ***Dotknutá*** verejnosť by mala dostať včasné a účinné príležitosti na:

Pozmeňujúci návrh

4. Verejnosť by mala dostať včasné a účinné príležitosti na:

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh smernice

Článok 12 – pododsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

- a) účasť na vytvorení a konkrétnom uplatňovaní prístupu založeného na riziku, ako sa vymedzuje v tomto článku;

Pozmeňujúci návrh

- a) účasť na vytvorení a konkrétnom uplatňovaní prístupu založeného na riziku, ako sa vymedzuje v tomto článku, ***identifikácii potenciálne kontaminovaných lokalít podľa článku 13, prieskume potenciálne kontaminovaných lokalít v súlade s článkom 14 a posúdení a obhospodarovaní kontaminovaných lokalít v zmysle článku 15, keď sú ešte dostupné všetky možnosti;***

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

- b) poskytnutie informácií relevantných pre ***identifikáciu potenciálne kontaminovaných lokalít podľa článku 13, prieskum potenciálne kontaminovaných lokalít v súlade s článkom 14 a obhospodarovanie kontaminovaných lokalít v zmysle článku 15;***

Pozmeňujúci návrh

- b) poskytnutie informácií a ***dôkazov*** relevantných pre ***činnosti uvedené v písmene a) v ktoromkoľvek čase, ako je napríklad biomonitorovanie ľudí alebo údaje z monitorovania životného prostredia;***

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Členské štáty na účely odseku 4a zabezpečia, aby verejnosť a tieto zainteresované strany boli včas, primerane a účinne informované o všetkých relevantných informáciách, a to aj prostredníctvom verejných oznamov a elektronických médií.

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. Členské štáty náležite zohľadnia informácie predložené v súlade s odsekom 4 pri vykonávaní ustanovení tejto kapitoly a v súvislosti s pôdnymi deskriptormi pre kontamináciu pôdy uvedenými v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 4 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4c. Ak dôkazy preukážu rozsiahle rozptýlené znečistenie pôdy alebo expozíciu látky alebo zmesi cez pôdu,

príslušný orgán začne postup riadenia rizika. Ak dôkazy preukážu nedostatok informácií o rizikách pre zdravie ľudí alebo zvierat, alebo životné prostredie, ktoré predstavuje nebezpečná látka alebo zmes prítomná v pôde, príslušný orgán pokračuje vo vyšetrovaní s cieľom prijať v prípade potreby opatrenia na riadenie rizika v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti.

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 4 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4d. Členské štáty bezodkladne informujú verejnosť o každom rozhodnutí alebo opatrení prijatom podľa odsekov 4 a 4c a o dôvodoch a úvahách, na ktorých je rozhodnutie alebo opatrenie založené, vrátane vysvetlenia, ako sa na informáciu prihliadlo.

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty systematicky a aktívne identifikujú všetky lokality, v ktorých existuje podozrenie na kontamináciu pôdy na základe dôkazov získaných **zo všetkých dostupných zdrojov** (ďalej len „potenciálne kontaminované lokality“).

1. Členské štáty systematicky a aktívne identifikujú všetky lokality, v ktorých existuje podozrenie na kontamináciu pôdy na základe dôkazov získaných **všetkými vhodnými prostriedkami vrátane príspevkov občanov a stanovených postupov** (ďalej len „potenciálne kontaminované lokality“).

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) prevádzkovanie činnosti uvedenej v prílohe III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES⁷⁷;

vypúšťa sa

⁷⁷ *Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).*

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) akékoľvek oblasti využívané na odber pitnej vody;

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno g a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ga) výskyt akejkoľvek choroby, o ktorej sa predpokladá, že súvisí s expozíciou kontaminácii cez pôdu;

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno g b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gb) všetky informácie poskytnuté verejnosťou alebo orgánmi členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby všetky potenciálne kontaminované lokality identifikované podľa článku 13 podliehali prieskumu pôdy.

1. Členské štáty zabezpečia, aby všetky potenciálne kontaminované lokality identifikované podľa článku 13 podliehali prieskumu pôdy, a **to v poradí podľa priority.**

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty stanovia pravidlá týkajúce sa lehoty, obsahu, formy a prioritizácie prieskumov pôdy. Tieto pravidlá sa zavedú pri dodržaní prístupu založeného na riziku, ktorý sa opisuje v článku 12, a v súlade so zoznamom potenciálne kontaminujúcich rizikových činností, na ktoré sa odkazuje v článku 13 ods. 2 druhom pododseku.

Členské štáty stanovia pravidlá týkajúce sa lehoty, obsahu, formy a prioritizácie prieskumov pôdy, **pričom zohľadnia environmentálne, sociálne a hospodárske aspekty.** Tieto pravidlá sa zavedú pri dodržaní prístupu založeného na riziku, ktorý sa opisuje v článku 12, a v súlade so zoznamom potenciálne kontaminujúcich rizikových činností, na ktoré sa odkazuje v článku 13 ods. 2 druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 150Návrh smernice
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***Potenciálne kontaminované lokality
nachádzajúce sa v oblastiach využívaných
na odber vody určenej na ľudskú
spotrebu sa pri prieskume pôdy
uprednostnia.***

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty definujú, čo predstavuje neprijateľné riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie vyplývajúce z kontaminovaných lokalít, pričom zohľadnia existujúce vedecké poznatky, zásadu predbežnej opatrnosti, miestne špecifiká a využívanie pôdy v súčasnosti a v budúcnosti.

2. Členské štáty definujú, čo predstavuje neprijateľné riziko pre ľudské zdravie a ***zdravie zvierat*** a životné prostredie vyplývajúce z kontaminovaných lokalít, pričom zohľadnia existujúce vedecké poznatky, ***stanovisko zdravotníckych pracovníkov a orgánov***, zásadu predbežnej opatrnosti, miestne špecifiká a využívanie pôdy v súčasnosti a v budúcnosti.

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. V súvislosti s každou kontaminovanou lokalitou identifikovanou

3. V súvislosti s každou kontaminovanou lokalitou identifikovanou

podľa článku 14 alebo iným spôsobom príslušný zodpovedný orgán vykoná posúdenie špecifické pre danú lokalitu s ohľadom na súčasné a plánované využitie pôdy, aby sa zistilo, či kontaminovaná lokalita predstavuje neprijateľné riziká pre ľudské zdravie alebo životné prostredie.

podľa článku 14 alebo iným spôsobom príslušný zodpovedný orgán vykoná posúdenie špecifické pre danú lokalitu s ohľadom na súčasné a plánované využitie pôdy, aby sa zistilo, či kontaminovaná lokalita predstavuje neprijateľné riziká pre ľudské zdravie, **zdravie zvierat** alebo životné prostredie.

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty môžu v prípade potreby považovať za dostatočné posúdenia, ktoré boli vykonané v súlade so smernicou 2010/75/EÚ, 2011/92/EÚ alebo 2012/18/EÚ.

Pozmeňujúci návrh 154

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Na základe výsledkov posúdenia, na ktoré sa odkazuje v odseku 3, **prijme** príslušný zodpovedný orgán **primerané opatrenia**, ktorými sa riziká znížia na úroveň, ktorá je prijateľná pre ľudské zdravie a životné prostredie (ďalej len „opatrenia na zníženie rizík“).

4. Na základe výsledkov posúdenia, na ktoré sa odkazuje v odseku 3, **zabezpečí** príslušný zodpovedný orgán **prijatie primeraných opatrení**, ktorými sa riziká znížia na úroveň, ktorá je prijateľná pre ľudské zdravie a životné prostredie (ďalej len „opatrenia na zníženie rizík“).

Pozmeňujúci návrh 155

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Opatrenia na zníženie rizík **môžu tvoriť opatrenia**, na ktoré sa odkazuje v prílohe V. Príslušný orgán v procese rozhodovania o primeraných opatreniach na zníženie rizík zväži náklady, prínosy, účinnosť, trvácnosť a technickú uskutočniteľnosť dostupných opatrení na zníženie rizík.

Pozmeňujúci návrh

Opatrenia na zníženie rizík **vychádzajú z opatrení**, na ktoré sa odkazuje v prílohe V. Príslušný orgán v procese rozhodovania o primeraných opatreniach na zníženie rizík zväži náklady, prínosy, účinnosť, trvácnosť a technickú uskutočniteľnosť dostupných opatrení na zníženie rizík v **krátkodobom a dlhodobom horizonte. Členské štáty sa vždy zameriavajú na predchádzanie kontaminácii pôdy a jej dekontamináciu.**

Pozmeňujúci návrh 156

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Opatrenia na zníženie rizika ovplyvňujúce okolité vodné útvary využívané na odber vody určenej na ľudskú spotrebu musia byť v súlade s normami prijateľného rizika stanovenými v smernici (EÚ) 2020/2184.

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20 na doplnenie tejto smernice stanovením maximálnych prípustných hodnôt

v súvislosti s vymedzením neprijateľného rizika pre ľudské zdravie a životné prostredie vyplývajúceho z kontaminovaných lokalít, ako sa uvádza v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty verejne sprístupnia register aj informácie uvedené v odsekoch 1 a 2. Príslušný orgán môže zamietnuť alebo obmedziť zverejnenie akýchkoľvek informácií, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES⁷⁸.

⁷⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zverejnia, sprístupnia ***prístupným spôsobom a bezplatne*** register aj informácie uvedené v odsekoch 1 a 2. Príslušný orgán môže zamietnuť alebo obmedziť zverejnenie akýchkoľvek informácií, ak sú splnené podmienky užívateľsky stanovené v článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES⁷⁸. Register sa sprístupní v online databáze georeferenčných priestorových údajov.

⁷⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými určí formát registra. Uvedené

Pozmeňujúci návrh

5. Komisia do ... ***[Úrad pre publikácie: vložte dátum = jeden rok od nadobudnutia***

vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21.

účinnosti tejto smernice] prijme vykonávacie akty, ktorými určí formát registra. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 21.

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh smernice Článok 17 – nadpis

Text predložený Komisiou

Financovanie z prostriedkov Únie

Pozmeňujúci návrh

Financovanie z prostriedkov Únie
a *členských štátov*

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh smernice Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Keďže zavedenie monitorovania pôdy, udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie pôdy má neodmysliteľnú prioritu, vykonávanie tejto smernice ***treba podporovať prostredníctvom existujúcich finančných programov Únie v súlade s ich uplatniteľnými pravidlami a podmienkami.***

Pozmeňujúci návrh

Keďže zavedenie monitorovania pôdy, udržateľného obhospodarovania pôdy a regenerácie pôdy má neodmysliteľnú prioritu, do ... ***[Úrad pre publikácie: vložte dátum = 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice]*** Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o finančných zdrojoch dostupných na úrovni Únie na vykonávanie tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh smernice Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia posúdi akýkoľvek rozdiel medzi dostupným financovaním Únie a potrebami financovania potrebnými na podporu členských štátov pri vykonávaní tejto smernice, pričom osobitnú pozornosť venuje potrebám monitorovania životného prostredia vrátane programu LUCAS pre pôdu.

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Na obdobie po roku 2027 sa zavedú dodatočné finančné zdroje s cieľom podporiť pokračujúce udržateľné hospodárenie s pôdou, jej trvalú regeneráciu a činnosti monitorovania.

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Pri vykonávaní tejto smernice členské štáty využívajú finančné prostriedky z vhodných zdrojov vrátane finančných prostriedkov Únie, národných, regionálnych a miestnych prostriedkov na financovanie opatrení so zameraním na ochranu pôdy, udržateľné obhospodarovanie a regeneráciu.

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Komisia monitoruje schopnosť členských štátov čerpať finančné prostriedky Únie súvisiace s ochranou pôdy, udržateľným obhospodarovaním a regeneráciou. Komisia poskytuje odbornú prípravu a technickú podporu s cieľom zvýšiť absorpčnú kapacitu členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1c. Členské štáty a Komisia v spolupráci s Európskou investičnou bankou zlepšia a uľahčia využívanie inovačných mechanizmov financovania a podporia mobilizáciu súkromného kapitálu na činnosti potrebné na dosiahnutie cieľov tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1d. Členské štáty a Komisia pri vykonávaní tejto smernice dodržiavajú zásadu „nespôsobovať významnú škodu“ v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852.

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty Komisii a agentúre EEA každých **päť** rokov elektronicky oznamujú tieto údaje a informácie:

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty Komisii a agentúre EEA **aspoň** každých **šest'** rokov elektronicky oznamujú tieto údaje a informácie:

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) analýzu trendov v oblasti zdravia pôdy v súvislosti s deskriptormi uvedenými v častiach A, B a C prílohy I, ako aj v prípade ukazovateľov záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy, ktoré sú vymenované v časti D prílohy I, a to v súlade s článkom 9;

Pozmeňujúci návrh

b) **podporné údaje, metaúdaje**
a analýzu trendov zdravia pôdy v súvislosti s deskriptormi uvedenými v častiach A, B a C prílohy I **podľa zvolenej úrovne pre koncepciu monitorovania pôdy**, ako aj v prípade ukazovateľov záberu pôdy a straty priepustnosti pôdy, ktoré sú vymenované v časti D prílohy I, a to v súlade s článkom 9, **vrátane rozšírených deskriptorov uvedených jednotlivými členskými štátmi**;

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Prvé správy sa majú predložiť do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **5** rokov a **6 mesiacov** po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh

Prvé správy sa majú predložiť do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **6** rokov po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh smernice

Článok 18 – pododsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) aktuálnemu zoznamu ich pôdných okrskov uvedených v článku 4
a k priestorovým údajom o okrskoch do ...
(Úrad pre publikácie: vložte dátum = **2 rokov a 3** mesiacov po nadobudnutí účinnosti smernice).

Pozmeňujúci návrh

a) aktuálnemu zoznamu ich pôdných okrskov uvedených v článku 4
a k priestorovým údajom o okrskoch do ...
(Úrad pre publikácie: vložte dátum = **12** mesiacov po nadobudnutí účinnosti smernice) **a, ak sú k dispozícii, ich príslušným plánom pôdných okrskov;**

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) aktuálnemu zoznamu príslušných orgánov uvedených v článku 5 do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **2 roky a 3** mesiace po nadobudnutí účinnosti smernice);

Pozmeňujúci návrh

b) aktuálnemu zoznamu príslušných orgánov uvedených v článku 5 do ... (Úrad pre publikácie: vložte dátum = **12** mesiacov po nadobudnutí účinnosti smernice);

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 3 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) meraniam pôdných deskriptorov na úrovni miesta odberu vzorky.

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zverejnia údaje získané z monitorovania, ktoré sa vykonáva v zmysle článku 8, a z **posúdenia**, ktoré sa **uskutočňuje** podľa článku 9 tejto smernice – v prípade geograficky explicitných údajov je zverejnenie v súlade s ustanoveniami článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2007/2/ES⁷⁹ a v prípade ostatných údajov je ich uverejnenie v súlade s článkom 5 smernice (EÚ) 2019/1024.

1. Členské štáty zverejnia údaje získané z monitorovania, ktoré sa vykonáva v zmysle článku 8, a z **posúdení**, ktoré sa **uskutočňujú** podľa článku 9 a **článku 10 ods. 3** tejto smernice – v prípade geograficky explicitných údajov je zverejnenie v súlade s ustanoveniami článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2007/2/ES⁷⁹ a v prípade ostatných údajov je ich uverejnenie v súlade s článkom 5 smernice (EÚ) 2019/1024.

⁷⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

⁷⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 231

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia zabezpečí, aby boli údaje o zdraví pôdy sprístupnené prostredníctvom digitálneho portálu s údajmi o zdraví pôdy, na ktorý sa odkazuje v článku 6, dostupné verejnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁸¹ a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006⁸².

⁸¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁸² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).

2. Komisia zabezpečí, aby boli **relevantné** údaje o zdraví pôdy sprístupnené prostredníctvom digitálneho portálu s údajmi o zdraví pôdy, na ktorý sa odkazuje v článku 6, dostupné verejnosti **len s výslovným súhlasom vlastníka pôdy a správcu pôdy, v súhrnnej a anonymizovanej podobe**, v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁸¹ a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006⁸².

⁸¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁸² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).

Pozmeňujúci návrh 232

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty zabezpečia, aby informácie uvedené v článku 18 tejto smernice boli dostupné a prístupné pre verejnosť v zmysle smernice 2003/4/ES, smernice 2007/2/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024⁸³.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby **relevantné** informácie uvedené v článku 18 tejto smernice boli dostupné a prístupné pre verejnosť **len s výslovným súhlasom vlastníka a správcu pôdy, v súhrnnej a anonymizovanej podobe**, v zmysle smernice 2003/4/ES, smernice 2007/2/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024⁸³.

⁸³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56).

⁸³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56).

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Členské štáty prijmú opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa informácie o pôde zozbierané prostredníctvom vykonávania tejto smernice sprístupnili potenciálnemu kupujúcemu alebo potenciálnemu nájomcovi príslušného pozemku.

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 8, **10**, 15 **a 16** sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 8, **9** a 15 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 8, **10**, 15 a **16** môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

Pozmeňujúci návrh

3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 8, **9** a 15 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 8, **10**, 15 a **16** nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Pozmeňujúci návrh

6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 8, **9** a 15 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh smernice

Článok 22 – odsek 2

Členské štáty určia, čo predstavuje dostatočný záujem a porušenie práva, v súlade s cieľom poskytnúť verejnosti široký prístup k spravodlivosti. ***Na účely odseku 1 sa predpokladá, že každá mimovládna organizácia, ktorá podporuje ochranu životného prostredia a splňa všetky požiadavky vnútroštátnych právnych predpisov, má práva, ktoré môžu byť porušené, a jej záujem sa považuje za dostatočný.***

Členské štáty určia, čo predstavuje dostatočný záujem a porušenie práva, v súlade s cieľom poskytnúť verejnosti široký prístup k spravodlivosti ***v súlade s článkom 9 Aarhuského dohovoru.***
Uznanie spôsobilosti v postupe preskúmania nie je podmienené úlohou, ktorú dotknutý príslušník verejnosti mal vo fáze účasti na rozhodovacích postupoch podľa tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 234

Návrh smernice Článok 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 23

vypúšťa sa

Sankcie

1. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES, členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých v zmysle tejto smernice zo strany fyzickej či právnickej osoby. Členské štáty takisto zabezpečia vykonávanie uvedených pravidiel. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

2. Sankcie uvedené v odseku 1 zahŕňajú pokuty úmerné obratu právnickej osoby alebo príjmu fyzickej osoby, ktorá sa dopustila porušenia. Výška pokút sa vypočíta tak, aby osoba zodpovedná za porušenie pravidiel prišla o hospodárske výhody plynúce z uvedeného porušenia. V prípade porušenia, ktorého sa dopustila právnická osoba, sú takéto pokuty úmerné ročnému obratu právnickej osoby v dotknutom členskom štáte, pričom sa okrem iného

zohľadňujú osobitosti malých a stredných podnikov (MSP).

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v sankciách zavedených v súlade s týmto článkom riadne zohľadnili tieto prvky (ak sú uplatniteľné):

a) povaha, závažnosť a rozsah porušenia;

b) úmyselný alebo nedbanlivostný charakter porušenia;

c) obyvateľstvo alebo životné prostredie, ktoré bolo porušením zasiahnuté, so zohľadnením vplyvu daného porušenia na cieľ, ktorým je dosiahnutie vysokej úrovne ochrany ľudského zdravia a životného prostredia.

4. Členské štáty o pravidlách a opatreniach uvedených v odseku 1 bezodkladne informujú Komisiu a oznámia jej každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní.

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Komisia do (Úrad pre publikácie: vložte dátum = 6 rokov po nadobudnutí účinnosti smernice) vykoná hodnotenie tejto smernice, aby posúdila pokrok pri dosahovaní jej cieľov a potrebu zmeniť ustanovenia s cieľom **stanoviť konkrétnejšie požiadavky, aby sa zabezpečila regenerácia nezdravých pôd a zdravý stav všetkých pôd do roku 2050.** V hodnotení sa okrem iného zohľadnia tieto prvky:

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia do (Úrad pre publikácie: vložte dátum = 6 rokov po nadobudnutí účinnosti smernice) vykoná hodnotenie tejto smernice, aby posúdila pokrok pri dosahovaní jej cieľov a potrebu zmeniť ustanovenia s cieľom **prispôsobiť** požiadavky **stanovené v tejto smernici a zabezpečiť neustály pokrok smerom k tomu, aby bola do roku 2050 všetka pôda zdravá.** V hodnotení sa okrem iného zohľadnia tieto prvky:

Pozmeňujúci návrh 187

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

- c) relevantné vedecké a analytické údaje vrátane výsledkov výskumných projektov financovaných z prostriedkov Únie;

Pozmeňujúci návrh

- c) relevantné vedecké a analytické údaje vrátane výsledkov výskumných projektov financovaných z prostriedkov Únie a **členských štátov**;

Pozmeňujúci návrh 188

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

- d) analýza nedostatkov **pri plnení** cieľa zdravých pôd do roku 2050;

Pozmeňujúci návrh

- d) analýza nedostatkov a **potrebných opatrení na splnenie** cieľa zdravých pôd do roku 2050;

Pozmeňujúci návrh 189

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno e – bod ii

Text predložený Komisiou

- ii) vytvorenie kritérií pre pôdne deskriptory vymenované v **časti C prílohy I**;

Pozmeňujúci návrh

- ii) vytvorenie kritérií pre pôdne deskriptory vymenované v **prílohe I**;

Pozmeňujúci návrh 190

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno e – bod iii

Text predložený Komisiou

iii) doplnenie nových pôdných deskriptorov na účely monitorovania.

Pozmeňujúci návrh

iii) doplnenie nových pôdných deskriptorov na účely monitorovania ***alebo úprava existujúcich pôdných deskriptorov a kritérií uvedených v prílohe I.***

Pozmeňujúci návrh 191

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) analýza koncepcií monitorovania a prahové hodnoty, ktoré stanovili členské štáty podľa tejto smernice;

Pozmeňujúci návrh 192

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 1 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

eb) sociálno-ekonomický vplyv tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 193

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia predloží správu o hlavných zisteniach hodnotenia podľa odseku 1 Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu

2. Komisia predloží správu o hlavných zisteniach hodnotenia podľa odseku 1 Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu

výboru a Výboru regiónov.

výboru a Výboru regiónov a *v prípade potreby uvedie aj legislatívne návrhy.*

Pozmeňujúci návrh 194

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Od ... [Úrad pre publikácie: vložte dátum = osem rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] každých päť rokov predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice vrátane opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s touto smernicou, ktoré prijali členské štáty. Správa obsahuje celkové posúdenie pokroku dosiahnutého pri dosahovaní cieľ a zdravej pôdy.

Pozmeňujúci návrh 195

Návrh smernice

Článok 24 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Do ... [Úrad pre publikácie: vložte dátum = šesť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti smernice] Komisia ako súčasť posúdenia uvedeného v odseku 1 posúdi informácie zhromaždené v členských štátoch a týkajúce sa výskytu, rozptýlenia a hodnôt pôdných kontaminantov s cieľom vytvoriť zoznam prioritných látok, po ktorom bude v prípade potreby nasledovať zoznam sledovaných pôdných kontaminantov.

Pozmeňujúci návrh 196

Návrh smernice

Článok 24 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 24a

Fórum Strediska Európskej únie pre monitorovanie pôdy (EUSO)

Komisia prostredníctvom fóra EUSO v pravidelných intervaloch uľahčuje spoluprácu medzi zainteresovanými stranami vrátane príslušných orgánov členských štátov na všetkých relevantných úrovniach, priemyslu, občianskej spoločnosti a vedeckej obce. Fórum EUSO uľahčuje koordinované vykonávanie práva a politik Únie týkajúcich sa monitorovania zdravia pôdy a zlepšovania zdravia pôdy, okrem iného výmenou skúseností a osvedčených postupov vrátane postupov udržiavateľného obhospodarovania a regenerácie pôdy, ako aj výmenou skúseností s postupmi obhospodarovania pôdy, ktorým sa treba vyhnúť.

Pozmeňujúci návrh 197

Návrh smernice

Príloha I – názov

Text predložený Komisiou

**PÔDNE DESKRIPTORY, KRITÉRIÁ
PRE **ZDRAVÝ STAV** PÔDY
A UKAZOVATELE ZÁBERU PÔDY
A STRATY PRIEPUSTNOSTI PÔDY**

Pozmeňujúci návrh

**PÔDNE DESKRIPTORY, KRITÉRIÁ A
**METÓDY NA URČENIE
EKOLOGICKÉHO STAVU** PÔDY
A UKAZOVATELE ZÁBERU PÔDY
A STRATY PRIEPUSTNOSTI PÔDY**

Pozmeňujúci návrh 198

<i>Časť A: pôdne deskriptory s kritériami pre zdravý stav pôdy, ktoré sú stanovené na úrovni Únie</i>			
<i>salinizácia</i>	<i>elektrická vodivosť (deciSiemens na meter)</i>	<i><4 dS m⁻¹ pri použití metódy extrakcie nasýtenej pôdnej pasty (ECe), alebo ekvivalentné kritérium pri použití inej metódy</i>	<i>prirodzene slané pôdne plochy pôdne plochy priamo ovplyvnené stúpaním morskej hladiny</i>
<i>erózia pôdy</i>	<i>miera erózie pôdy (tony na hektár ročne)</i>	<i>≤2 t ha⁻¹ y⁻¹</i>	<i>pustiny a iné neobhospodarované plochy prírodnej krajiny, pokiaľ nepredstavujú značné riziko katastrof</i>

Návrh
smer
nice
Príloha I –
tabuľka –
časť A

Text
predlo
žený
Komis
iou

<i>strata organického uhlíka v pôde</i>	<i>koncentrácia organického uhlíka v pôde (g na kg)</i>	<i>- v prípade organických pôd: dodržiavanie cieľových hodnôt stanovených pre takéto pôdy na vnútroštátnej úrovni v súlade s článkom 4 ods. 1 a 2 a článkom 9 ods. 4 nariadenia (EÚ) .../...</i>	<i>bez výnimiek</i>
		<i>- v prípade minerálnych pôd: pomer organického uhlíka v pôde a ílovitej pôdy > 1/13 Členské štáty môžu uplatňovať korekčný faktor, pokiaľ je to odôvodnené špecifickými pôdnymi typmi alebo klimatickými podmienkami, pričom sa zohľadňuje skutočný obsah organického uhlíka v pôde na trvalých trávnych porastoch.</i>	<i>neobhospodarované pôdy na plochách prírodnej krajiny</i>

<i>zhutnenie podornice</i>	<i>objemová hmotnosť v podornici (horná časť B- alebo E-horizontu¹); členské štáty môžu tento deskriptor nahradit' ekvivalentným parametrom (g na cm3)</i>	textúra pôdy ²	rozsah	<i>neobhospodarované pôdy na plochách prírodnej krajiny</i>
		piesočnaté, hlinito-piesočnaté, piesočnato-hlinité a hlinité pôdy	<1.80	
		piesočnato-ílovito-hlinité, hlinité, ílovito-hlinité, prachovité a prachovito-hlinité pôdy	<1.75	
		prachovito-hlinité a prachovito-ílovito-hlinité pôdy	<1.65	
		piesočnato-ílovité, prachovito-ílovité, ílovito-hlinité pôdy s 35 – 45 % podielom ílu	<1.58	
		ílovitá pôda	<1.47	
		<i>V prípade, že členský štát nahradí pôdny deskriptor objemová hmotnosť podornice ekvivalentným parametrom, prijme</i>		
² Ako sa vymedzuje v publikácii M. A. Arshad, B. Lowery a B. Grossman. 1996. Physical tests for monitoring soil quality (Fyzikálne testy na monitorovanie kvality pôdy), s. 123 – 142. In: J. W. Doran a A. J. Jones (eds) <i>Methods for assessing soil quality</i> (Metódy posudzovania kvality pôdy). Soil Sci. Soc. Am., špeciálne vyd. 49. SSSA, Madison, WI.				
10570/24 PRÍLOHA		<i>kritérium pre zdravý stav pôdy súvisiace s vybraným pôdnym deskriptorom, ktoré</i>	mr/eb	93 SK

_____ +/<i>Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia o obnove prírody nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 304.</i>			
Ako sa vymedzuje v kapitole 5 dokumentu organizácie FAO Guidelines for soil description (Usmernenia k opisu pôdy) (https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf).			
² Ako sa vymedzuje v publikácii M. A. Arshad, B. Lowery a B. Grossman. Grossman. 1996. <i>Physical tests for monitoring soil quality (Fyzikálne testy na monitorovanie kvality pôdy)</i>, s. 123 – 142. In: J. W. Doran a A. J. Jones (eds.). <i>Methods for assessing soil quality (Metódy posudzovania kvality pôdy)</i>. Soil Sci. Soc. Am., špeciálne vyd. 49. SSSA, Madison, WI.			
Časť A: Úroveň 1 pre koncepciu monitorovania pôdy Členský štát spĺňa podmienky pre úroveň 1 pre koncepciu monitorovania pôdy, ak spĺňa všetky kritériá stanovené v druhom stĺpci a zahrňa všetky pôdne deskriptory.			
Koncepcia odberu vzoriek			
Referenčná metodika	Kritériá, ktoré treba splniť	Výnimky	Poznámky
Výberové zisťovanie má vychádzať z úplnej opory výberu, ktorá obsahuje najlepšie dostupné informácie o rozdelení pôdných vlastností vrátane informácií vyplývajúcich z predchádzajúcich vnútroštátnych meraní a meraní v rámci programu LUCAS (okrem iných). Systém odberu vzorky je stratifikovaný náhodný výber vzorky.	a) Stratifikovaný náhodný výber vzorky na základe typu zeme; stratifikátory môžu zahrňať klimatické podmienky, typ pôdy, typ zeme a administratívne regióny podľa článku 4. b) Odhad počtu vzoriek je v súlade s použitím Bethelovho algoritmu, pričom sa zohľadní požadovaná maximálna chybovosť odhadu. c) Umožniť, aby sa	V prípade, že na úrovni členského štátu existuje koncepcia odberu vzoriek, ktorá spĺňa kritériá stanovené pre úroveň 1, referenčná metodika sa môže upraviť alebo sa Komisii môžu navrhnúť iné prístupy ku koncepcii	

<i>Veľkosť vnútroštátnej vzorky musí spĺňať požiadavku na maximálnu percentuálnu chybovosť (alebo variačný koeficient) v hodnote 5 % v prípade odhadu plochy so zdravou pôdou.</i> <i>Vzorka Komisie na účel zisťovania podľa článku 6 ods. 4 sa podieľa na veľkosti vnútroštátnych vzoriek minimálne 20 %.</i> <i>Pridelenie a veľkosť vzorky sa stanoví s použitím Bethelovho algoritmu (Bethel, 1989), pričom sa zohľadní požadovaná maximálna chybovosť odhadu.</i>	<i>percentuálny podiel (až do 20 % a najmenej 10 %) miest odberu vzoriek vyčlenil na cieľný odber vzoriek súvisiaci s vyšetrovaniami alebo posúdením rizika.</i>	<i>za predpokladu, že zavedená koncepcia poskytuje dostatočné pokrytie členského štátu v súlade s referenčnou metodikou (vrátane vnútroštátnych vzoriek a vzoriek LUCAS). Pri úprave referenčnej metodiky členské štáty musia ďalej dodržiavať koncepciu in situ Komisie.</i>	
--	---	--	--

<i>Faktory degradácie</i>			
<i>Faktor degradácie</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>Erózia pôdy</i>	<i>• miera erózie pôdy (tony stratenej pôdy na hektár ročne ($t\ ha^{-1}\ yr^{-1}$))</i>	-	
<i>strata organického uhlíka v pôde</i>	<i>• koncentrácia organického uhlíka v pôde (g uhlíka na kg ($g\ kg^{-1}$))</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm)</i>
<i>Zhutnenie pôdy</i>	<i>• objemová hmotnosť v ornici ($g\ cm^{-3}$)</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm,</i>

			<i>10 – 30 cm (nepovinné)</i>
<i>nadmerný obsah živín v pôde</i>	• <i>dostupný fosfor (mg kg⁻¹)</i> • <i>celkový dusík v pôde (mg g⁻¹)</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm)</i>
<i>kontaminácia pôdy</i>	• <i>koncentrácia ťažkých kovov v pôde: As, Sb, Cd, Co, Cr (spolu), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn (µg na kg)</i> • <i>Koncentrácia vybraných organických kontaminantov stanovená členskými štátmi a s prihliadnutím na kontaminanty, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2019/1021, a existujúce koncentračné limity, napr. pre kvalitu vody a emisie do ovzdušia v právnych predpisoch Únie, najmä prioritné látky podľa rámcovej smernice o vode a súvisiacich environmentálnych noriem kvality (smernica 2008/105/ES) a smerníc o podzemných vodách (smernica 2006/118/ES)</i> • <i>Prípravky na ochranu rastlín, ktoré sú kandidátmi na nahradenie, látky povolené v núdzovom režime a rezíduá biocídov</i> • <i>Perfluórované a polyfluórované alkylované látky (PFAS) spolu alebo</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>

	<i>spolu všetky PFAS</i>		
<i>Zníženie zadržiavania vody</i>	• vodozadržná kapacita príslušnej vzorky pôdy (% objemu vody) • objem nasýtenej pôdy	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>acidifikácia</i>	• kyslosť pôdy (pH H₂O)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Ekologické funkcie pôdy</i>			
<i>Ekologická funkcia</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>Agregácia pôdy</i>	• Agregáty stabilné vo vode (%)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Respirácia pôdy</i>	• Mikrobiálna bazálna respirácia pôdy ($\mu\text{l O}_2 \text{ h}^{-1} \text{ g}^{-1}$ suchej hmotnosti pôdy)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Pôdna biomasa</i>	• Pôdna mikrobiálna biomasa ($\text{C}_{\text{mic}} \mu\text{g C g}^{-1}$ suchej hmotnosti pôdy)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Pôdna biodiverzita</i>			
<i>Prvok pôdnej biodiverzity</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>

<i>Taxonomická diverzita</i>	• <i>Rozmanitosť pôdných organizmov prostredníctvom (počet prítomnosti na taxonomickú skupinu) na základe meta čiarového kódovania zameraného na génové oblasti 16S a 18S rRNA a s použitím vnútorného prepisovaného medzerníka (ITS), najmä pre huby (okrem toho možno zvážiť iné markery ako COI pre pôdnu faunu)</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Abundancia populácie</i>	• <i>Celková abundancia baktérií a archaea (pomocou kópií génového regiónu 16S rRNA)</i> • <i>Celková abundancia húb (pomocou kópií génového regiónu 18S rRNA)</i> • <i>Celkový počet a podiel patogénnych húb</i> • <i>Celková abundancia hlistovcov na funkčnú skupinu na základe morfológie (hlistovce žijúce sa baktériami, hlistovce žijúce sa hubami, hlistovce</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>

	živiace sa koreňmi, všežravé hľistovce, dravce)		
Pôdny biotop			
Prvok pôdneho biotopu	Pôdny deskriptor	Výnimky	
Štruktúra pôdy	• Podiely veľkostných tried (piesok, prach, íl) • Podiel hrubých materiálov (> 2 mm)	-	Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm)

Pozmeňujúci návrh 199

Návrh smernice

Príloha I – tabuľka – časť B

Text predložený Komisiou

Časť B: pôdne deskriptory s kritériami pre zdravý stav pôdy, ktoré sú stanovené na úrovni členského štátu		
nadmerný obsah živín v pôde	extrahovateľný fosfor (mg na kg)	maximálnu hodnotu stanoví členský štát v rozsahu 30 – 50 mg kg⁻¹

<i>kontaminácia pôdy</i>	<i>- koncentrácia ťažkých kovov v pôde: As, Sb, Cd, Co, Cr (spolu), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn (µg na kg)koncentrácia vybraných organických kontaminantov, ktoré stanovili členské štáty, pričom sa zohľadňujú existujúce koncentračné limity, napr. pre kvalitu vody a emisie do ovzdušia podľa právnych predpisov Únie</i>	<i>Dostatočné uistenie získané na základe vzorky pôdy z miesta odberu, identifikácie a prieskumu kontaminovaných lokalít či iných relevantných informácií, že kontaminácia pôdy nepredstavuje žiadne neprijateľné riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie. Biotopy s prirodzene vysokou koncentráciou ťažkých kovov, ktoré sú zahrnuté v prílohe I k smernici Rady 92/43/EHS .</i>
<i>zníženie schopnosti pôdy zadržiavať vodu</i>	<i>vodozadržná kapacita príslušnej vzorky pôdy (% objemu vody/objemu nasýtenej pôdy)</i>	<i>Odhadovaná hodnota celkovej kapacity zadržiavania vody pôdneho okrsku podľa povodia alebo čiastkového povodia presahuje minimálnu hranicu. Minimálnu hranicu stanovia (v tonách) členské štáty na úrovni pôdneho okrsku a povodia či čiastkového povodia v takej hodnote, aby sa zmiernili vplyvy povodní po silných dažďoch alebo obdobiach nízkej vlhkosti pôdy v dôsledku súch.</i>

³ *Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).*

Pozmeňujúci návrh

Časť B: Úroveň 2 pre koncepciu monitorovania pôdy Členský štát spĺňa podmienky pre úroveň 2 pre koncepciu monitorovania pôdy, ak: <i>kumulatívne zahŕňa všetky pôdne deskriptory pre úroveň 1 a kritériá vymedzené v stĺpci 2 pre koncepciu odberu vzoriek v časti B a zahŕňa aspoň 50 % pôdnych deskriptorov v časti B; alebo</i> <i>kumulatívne spĺňa kritériá pre koncepciu odberu vzoriek pôdy úrovne 1 a zahŕňa všetky pôdne deskriptory uvedené v častiach A a B.</i>			
Koncepcia odberu vzoriek			
<i>Referenčná metodika</i>	<i>Kritériá, ktoré treba splniť</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>Stratifikovaný systematický odber vzoriek s použitím priestorovej siete na zabezpečenie homogénneho pokrytia územia členského štátu pre všetky typy pôdy. Na ďalšie zdokonalenie koncepcie odberu vzoriek sa môžu použiť aj pomocné informácie, ako sú environmentálne zóny alebo typy pôdy.</i> <i>Členské štáty koordinujú prideľovanie miest odberu vzorky pôdy s inými existujúcimi programami</i>	<i>a) zabezpečiť homogénne pokrytie územia členského štátu pre všetky typy pôdy (napr. zavedením systematického stratifikátora (napr. súvislej mriežky) ako súčasti koncepcie odberu vzoriek.</i> <i>b) stratifikovaný náhodný výber vzorky na základe typu pôdy; Stratifikátory môžu zahŕňať klimatické podmienky, typ pôdy, typ zeme a administratívne regióny podľa článku 4.</i> <i>c) Odhad celkového</i>	-	<i>Odporúča sa, aby koncepcia a vykonávanie systému monitorovania pôdy zahŕňali viacero zainteresovaných strán a v prípade potreby aj medzinárodné dohody na hraniciach s cieľom zabezpečiť, aby sa zväžili nákladovo efektívne</i>

monitorovania, ako sú národné inventáre vegetácie a lesov, ak sú takéto programy k dispozícii. To isté platí aj pre iné typy cenzov, ako je poľnohospodársky cenzus, s cieľom umožniť lepší zber údajov o postupoch obhospodarovania a optimalizácii nákladov. Pridelenie a veľkosť vzorky sa stanoví vedecky stanovenými metódami pre použitú koncepciu odberu vzorky, ako sú metódy uvedené v Bethelovom postupe (1989) pre stratifikovaný náhodný odber vzoriek.	minimálneho počtu vzoriek sa riadi postupom na úrovni 1. d) umožniť, aby sa 20 % miest odberu vzoriek vyčlenil na cieľový odber vzoriek súvisiaci s vyšetrovaniami alebo posúdením rizika.		opatrenia a aby sa zohľadnili dostupné odborné znalosti.
---	--	--	---

Faktory degradácie			
Faktor degradácie	Pôdny deskriptor	Výnimky	Poznámky
salinizácia	elektrická vodivosť (Siemens na meter ($S m^{-1}$))	-	Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))
záber pôdy;	Strata priepustnosti pôdy (ako percentuálny podiel pôdy znepriepustnenej akýmkoľvek typom infraštruktúry)	-	Štandardne by sa miesto odberu vzoriek malo považovať za centroid tohto posúdenia.

	<i>vytvorenej človekom na 100 m²)</i>		
<i>kontaminácia pôdy</i>	<i>farmaceutické a veterinárne produkty</i>	-	
<i>Zhutnenie pôdy</i>	<i>Objemová hmotnosť v podornici; členské štáty môžu tento deskriptor nahradiť ekvivalentným parametrom (g na cm³)</i>	<i>neobhospodarované pôdy na plochách prírodnej krajiny</i>	<i>Vykoná sa pre podornicu (30 – 50 cm, 50 – 100 cm)</i>
<i>Ekologické funkcie pôdy</i>			
<i>Ekologická funkcia</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	
<i>Kolobeh živín</i>	<i>mineralizácia dusíka,</i> <i>dostupnosť dusíka</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Agregácia pôdy</i>	<i>Frakcia stabilná vo vode – hrubé materiály</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Enzymatická aktivita</i>	<i>Potenciál enzymatickej aktivity pre kyslú fosfatázu (EC 3.13.2)</i> <i>Potenciál enzymatickej aktivity pre N-acetylglukozaminidázu (EC 3.2.1.50)</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>

	• Potenciál enzymatickej aktivity pre xylozidázu (EC 3.2.1.37) • Potenciál enzymatickej aktivity pre celobiohydrolázu (EC 3.2.1.91) • Potenciál enzymatickej aktivity pre β-glukozidázu (EC 3.2.1.21)		
Pôdna biomasa	• Mikrobiálna biomasa podľa markerových mastných kyselín (biomasa na mikrobiálnu funkčnú skupinu; ng FAME g-1 suchej hmotnosti pôdy)	-	Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))
Pôdna biodiverzita			
Prvok pôdnej biodiverzity	Pôdny deskriptor	Výnimky	Poznámky
Taxonomická diverzita	• Rozmanitosť (bohatosť) pôdných živočíchov v každej skupine na základe morfológických metód a môže zahŕňať aj identifikáciu obrazu	-	Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))

	<i>[Hlístovce (v prípade hlístovcov by sa klasifikácia mala vykonať aspoň na úrovni rodiny) a dážďovky (v prípade dážďoviek by sa klasifikácia mala robiť až po úroveň druhu)]</i> <i>• Taxonomické počty pôdnej biodiverzity na základe metagenómu na taxonomickú skupinu</i>		
<i>Abundancia populácie</i>	<i>• Celkové abundancie húb (s použitím oblasti vnútorného prepisovaného medzerníka (ITS))</i>	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Pôdny biotop</i>			
<i>Prvok pôdneho biotopu</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>

Pozmeňujúci návrh 200

Návrh smernice

Príloha I – tabuľka – časť C

Text predložený Komisiou

Časť C: pôdne deskriptory bez kritérií

<i>Aspekt degradácie pôdy</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>
<i>nadmerný obsah živín v pôde</i>	<i>dusík v pôde (mg g⁻¹)</i>
<i>acidifikácia</i>	<i>kyslosť pôdy (pH)</i>
<i>zhutnenie ornice</i>	<i>objemová hmotnosť v „ornici“ (A-horizont) (g cm⁻³)</i>
<i>strata biodiverzity pôdy</i>	<i>bazálna respirácia pôdy (mm³ O₂ g⁻¹ hr⁻¹) pri suchej pôde</i> <i>Členské štáty si môžu vybrať aj iné dobrovoľné pôdne deskriptory pre biodiverzitu, ako je:</i> <i>metačiarové kódovanie DNA baktérií, húb, jednobunkovcov a zvierat,</i> <i>- abundancia a rozmanitosť hľistovcov,</i> <i>- mikrobiálna biomasa,</i> <i>- abundancia a rozmanitosť dážďoviek (v ornej pôde),</i> <i>- invázne nepôvodné druhy a rastlinné škodce.</i>
4 <i>Ako sa vymedzuje v kapitole 5 dokumentu organizácie FAO Guidelines for soil description (Usmernenia k opisu pôdy) (https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf).</i>	

Pozmeňujúci návrh

<i>Časť C: Úroveň 3 pre koncepciu monitorovania pôdy</i> <i>Členský štát splňa podmienky pre úroveň 3, ak splňa podmienky úrovne 2 pre koncepciu monitorovania pôdy a zahŕňa aspoň 50 % pôdnych deskriptorov v časti C.</i>
<i>Faktory degradácie</i>

<i>Faktor degradácie</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>kontaminácia pôdy</i>	Koncentrácia mikroplastov a nanoplastov	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
Ekologické funkcie pôdy			
<i>Ekologická funkcia</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>Pôdna biomasa</i>	Pôdna živočíšna biomasa (na taxonomickú skupinu (hlístovce a dážďovky); mg čerstvej hmotnosti (pre hlístovce)/suchá hmotnosť (v prípade dážďoviek) na g suchej pôdy) Koreňová biomasa (mg suchej hmotnosti na g suchej hmotnosti pôdy)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Znaky koreňového spoločenstva</i>	Celkový dusík prítomný v koreňoch Hustota dĺžky koreňov Stredný priemer koreňov Odchýlky v priemere koreňov Obsah suchej hmoty v koreňoch	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>

<i>Pôdna biodiverzita</i>			
<i>Prvok pôdnej biodiverzity</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>
<i>Taxonomická diverzita</i>	Rozmanitosť (bohatosť) pôdných živočíchov na skupinu (chvostoskoky a roztoče) Prítomnosť invázných nepôvodných druhov Rozmanitosť vírusov s použitím metagenomických prístupov	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Abundancia populácie</i>	Celková abundancia pôdných živočíchov na skupinu (hlístovce a dážďovky)	-	<i>Vykoná sa pre ornicu (0 – 10 cm, 10 – 30 cm (nepovinné))</i>
<i>Pôdny biotop</i>			
<i>Prvok pôdneho biotopu</i>	<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Výnimky</i>	<i>Poznámky</i>

Pozmeňujúci návrh 201

Návrh smernice

Príloha II – tabuľka – časť A

Text predložený Komisiou

Časť A: Metodika na určenie miest odberu vzorky

<i>Činnosť</i>	<i>Minimálne metodické kritériá</i>
<i>určenie miest odberu vzorky pôdy (výberové zisťovanie)</i>	<i>Výberové zisťovanie má vychádzať z úplnej opory výberu, ktorá obsahuje najlepšie dostupné informácie o rozdelení pôdných vlastností vrátane informácií vyplývajúcich z predchádzajúcich vnútroštátnych meraní a meraní v rámci programu LUCAS (okrem iných).</i> <i>Systém odberu vzorky je stratifikovaný náhodný výber vzorky optimalizovaný podľa deskriptorov zdravia pôdy.</i> <i>Veľkosť vnútroštátnej vzorky musí spĺňať požiadavku na maximálnu percentuálnu chybovosť (alebo variačný koeficient) v hodnote 5 % v prípade odhadu plochy so zdravou pôdou.</i> <i>Vzorka Komisie na účel zisťovania podľa článku 6 ods. 4 sa podieľať na veľkosti vnútroštátnych vzoriek maximálne 20 %.</i> <i>Pridelenie a veľkosť vzorky sa stanoví s použitím Bethelovho algoritmu (Bethel, 1989), pričom sa zohľadní požadovaná maximálna chybovosť odhadu.</i>
5 Bethel, J. 1989. "Sample Allocation in Multivariate Surveys." <i>Survey Methodology</i> 15: 47–57.	

Pozmeňujúci návrh

Časť A: Všeobecné metódy odberu vzoriek biodiverzity pôdy a ekologických funkcií pôdy

<i>Činnosť</i>	<i>Referenčné metodické kritériá</i>
<i>Ekologické monitorovanie pôdy</i>	<i>Cieľom je používať jednoduchý protokol odberu vzoriek pôdy, ktorý môže štandardizovať ekologický odber vzoriek pôdy vo všetkých členských štátoch a ktorý je uplatniteľný na všetky</i>

	<i>ekologické pôdne deskriptory úrovni 1 a 2 (ekologické funkcie pôdy, pôdna biodiverzita a deskriptory pôdneho biotopu) s výnimkou deskriptorov pôdnej fauny.</i> <i>Na základe protokolu odberu vzoriek prijatého pre SoilBON sa na homogénnej štvorcovej ploche s rozmermi 30x30 metrov stanoví deväť čiastkových vzoriek, ktoré zodpovedajú rohom štvorca, jeho stredu a medziľahkým bodom. Použitím kovového odoberača vzoriek pôdy alebo podobného nástroja extrahovať objem pôdy s priemerom 5 cm a hĺbkou 10 cm. Hĺbka pôdy sa môže zvýšiť na 30 cm, no prvá vrstva (do 10 cm) a druhá vrstva by mali byť oddelené.</i>
<i>Monitorovanie pôdnej fauny</i>	<i>V prípade dážďoviek: ručný odber s použitím protokolov, ktoré sú v súlade s protokolom odberu vzoriek stanoveným v Brionesovej a kol., 2020.</i> <i>V prípade hľistovcov: podľa kritérií stanovených v štandardnom protokole odberu vzoriek SoilBON.</i> <i>V prípade chvostoskokov a roztočov: podľa protokolov stanovených v Potapovovi a kol., 2022.</i>
<i>Iné bodové pôdne deskriptory</i>	<i>Členské štáty použijú metodiku programu LUCAS pre pôdu ako referenciu na odber vzoriek pôdy.</i>

Pozmeňujúci návrh 202Návrh smernice
Príloha II – tabuľka – časť B

Text predložený Komisiou

<i>Pôdny deskriptor</i>	<i>Referenčná metodika</i>	<i>Minimálne metodické kritériá</i>	<i>Požaduje sa overená transferová funkcia (ak sa</i>

			<i>používa iná ako referenčná metodika⁶)?</i>
<i>textúra pôdy (obsah ílu, prachu a piesku potrebný na určenie iných deskriptorov a súvisiacich rozsahov)</i>	<i>uprednostňovaná metóda: ISO 11277:1998 určenie rozdelenia veľkosti častíc v minerálnej hmote pôdy – metóda preosievania a sedimentácie Alternatívna metóda: ISO 13320:2009 – analýza veľkosti častíc – laserové difrakčné metódy</i>		<i>ÁNO</i>
<i>elektrická vodivosť</i>	<i>možnosť 1: Metóda extrakcie nasýtenej pôdnej pasty (ECe) (FAO SOP: GLOSOLAN-SOP-08⁷) možnosť 2: ISO 11265:1994 určenie špecifickej elektrickej vodivosti</i>		<i>ÁNO</i>
<i>miera erózie pôdy</i>		<i>Pri odhadovaní miery erózie pôdy by sa mali zohľadniť všetky opatrenia prijaté na zníženie alebo vykompenzovanie rizika</i>	<i>neuvádza sa</i>

		<i>erózie vrátane zmierňujúcich opatrení po požiaroch.</i> <i>Do odhadu miery erózie pôdy treba zahrnúť všetky relevantné procesy erózie, ako je erózia spôsobená vodou, vetrom, zberom plodín a obrábaním pôdy.</i> <i>Pri posudzovaní erózie pôdy spôsobenej vodou treba vziať do úvahy tieto faktory:</i> - <i>vlastnosti pôdy (napr. erodovateľnosť, tvorba pôdnej krusty, drsnosť povrchu pôdy),</i> - <i>klímu (napr. erozivita dažďa – intenzita a trvanie, zváženie relevantných prognóz zmeny klímy v príslušnej oblasti),</i> - <i>topografiu (napr. strmosť a dĺžku svahu),</i>	
--	--	---	--

		- <i>vegetačný porast, typ plodín, využívanie pôdy a postupy obhospodarovania na kontrolu či zníženie erózie,</i> - <i>postupy obhospodarovania (napr. krycie plodiny, obmedzené obrábanie pôdy, mulčovanie atď.),</i> - <i>spálené plochy.</i> <i>Pri posudzovaní erózie pôdy spôsobenej vetrom treba vziať do úvahy tieto faktory:</i> - <i>vlastnosti pôdy (napr. erodovateľnosť),</i> - <i>klímu (napr. vlhkosť pôdy, rýchlosť vetra, odparovanie),</i> - <i>vegetáciu (napr. typ plodín),</i> - <i>postupy obhospodarovania</i>	
--	--	--	--

		<i>na kontrolu alebo zníženie erózie (napr. vetrolamy).</i>	
<i>organický uhlík v pôde</i>	<i>ISO 10694:1995 určenie obsahu organického uhlíka a celkového obsahu uhlíka po suchom spaľovaní</i>		<i>ÁNO</i>
<i>objemová hmotnosť v podornici (B- horizont⁸) ekvivalentný⁹ parameter podľa výberu členských štátov</i>	<i>ISO 11272:2017 na určenie objemovej hmotnosti suchej hlušiny Ak bol zvolený ekvivalentný parameter, metodikou je buď európska, alebo medzinárodná norma, ak je dostupná; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne.</i>		<i>ÁNO</i>
<i>extrahovateľný fosfor</i>	<i>ISO 11263:1994 pre spektrometrické stanovenie obsahu fosforu rozpustného</i>		<i>ÁNO</i>

	<i>v roztoku hydrogénuhličitanu sodného (P-Olsen)</i>		
<i>koncentrácia ťažkých kovov v pôde: As, Sb, Cd, Co, Cr (spolu), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn - Koncentrácia vybraných organických kontaminantov, ktoré stanovili členské štáty, pričom sa zohľadňujú existujúce koncentračné limity, napr. pre kvalitu vody a pesticídy)</i>	<i>potenciálny environmentálne dostupný obsah ťažkých kovov v pôde na základe normy ISO 17586:2016 pri použití zriedenej kyseliny dusičnej.</i>	<i>uplatňovanie európskych alebo medzinárodných noriem, ak sú dostupné; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne</i>	<i>ÁNO neuplatňuje sa</i>
<i>vodozádržná kapacita pôdy</i>	<i>Metodika na stanovenie hodnoty pre jedno miesto odberu vzorky: možnosť 1: LABORATÓRIUM: ISO 11274:2019 na určenie vlastností</i>	<i>Minimálne kritériá pre odhad celkovej vodozádržnej kapacity pôdy v pôdnom okrsku na úrovni povodia alebo čiastkového povodia: - v prípade plochy bez zabratej pôdy celková hodnota</i>	<i>ÁNO (v prípade bodovej hodnoty)</i>

	<i>zadržiavania vody;</i> <i>možnosť 2:</i> ODHAD: <i>uplatňovanie</i> <i>metodiky opísanej</i> <i>vo vedeckom článku</i> <i>New generation of</i> <i>hydraulic</i> <i>pedotransfer</i> <i>functions for Europe</i> <i>(Nová generácia</i> <i>hydraulickej</i> <i>pedotransferových</i> <i>funkcií v Európe),</i> <i>ktorá sa zakladá</i> <i>na textúre pôdy</i> <i>(alebo na rozdelení</i> <i>veľkosti častíc)</i> <i>a organickom uhlíku</i> <i>v pôde.</i>	<i>vodozádržnej</i> <i>kapacity pôdy,</i> - <i>v prípade plochy so</i> <i>zabratou pôdou</i> <i>treba zväžiť</i> <i>nastavenie</i> <i>vodozádržnej</i> <i>kapacity pôdy</i> <i>nepriepustných</i> <i>plôch na nulovú</i> <i>hodnotu, pričom sa</i> <i>stredné hodnoty</i> <i>úmerne pridelia</i> <i>polopriepustným</i> <i>a iným umelo</i> <i>vytvoreným</i> <i>plochám.</i>	
<i>dusík v pôde</i>	<i>ISO 11261:1995</i> <i>na stanovenie</i> <i>celkového obsahu</i> <i>dusíka v pôde</i> <i>s použitím upravenej</i> <i>Kjeldahlovej metódy</i>		<i>ÁNO</i>
<i>kyslosť pôdy</i>	<i>ISO 10390:2005</i> <i>na určenie pH H₂O</i> <i>a extraktu CaCl₂</i> <i>(pH-H₂O a pH-</i> <i>CaCl₂)</i>		<i>ÁNO</i>

<i>objemová hmotnosť v „ornici“ (A-horizont³)</i>	<i>ISO 11272:2017 na určenie objemovej hmotnosti suchej hľušiny</i>		<i>ÁNO</i>
<i>bazálna respirácia pôdy Členské štáty si môžu vybrať aj nepovinné deskriptory biodiverzity pôdy, ako je: metačiarové kódovanie¹² DNA baktérií, húb, jednobunkovcov a zvierat, - abundancia a rozmanitosť hľístovcov, - mikrobiálna biomasa, abundancia a rozmanitosť dážďoviek (v ornej pôde).</i>	<i>dodržiavanie pokynov opísaných vo vedeckom článku Microbial biomass and activities in soil as affected by frozen and cold storage (Mikrobiálna biomasa a činnosť v pôde pod vplyvom uchovávaní v mraze alebo v chlade¹³)</i>	<i>Uplatňovanie európskych alebo medzinárodných noriem, ak sú dostupné; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne.</i>	<i>ÁNO v prípade iných deskriptorov biodiverzity pôdy: neuvádza sa</i>
<i>⁶ Metodika, ktorá sa líši od referenčnej metodiky, musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne.</i>			

³ Ako sa vymedzuje v kapitole 5 dokumentu organizácie FAO Guidelines for soil description (Usmernenia k opisu pôdy) <https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf>.

⁷ https://www.fao.org/3/cb3355en/cb3355en.pdf
⁸ Ako sa vymedzuje v kapitole 5 dokumentu organizácie FAO Guidelines for soil description (Usmernenia k opisu pôdy) (https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf).
⁹ 9 Ekvivalent podľa správy agentúry EEA: Soil monitoring in Europe – Indicators and thresholds for soil health assessments — European Environment Agency (Monitorovanie pôdy v Európe – ukazovatele a prahové hodnoty pri posúdení zdravia pôdy – Európska environmentálna agentúra) (europa.eu).
¹⁰
¹¹ Ako sa vymedzuje v kapitole 5 dokumentu organizácie FAO Guidelines for soil description (Usmernenia k opisu pôdy) (https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf).
Sekvenovanie čiarových kódov DNA s cieľom merať rozmanitosť taxonómie a funkcií archeónov, baktérií, húb a iných eukaryotických organizmov ako v programe LUCAS pre biodiverzitu pôdy na základe https://doi.org/10.1111/ejss.13299 .
¹³ https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0038071797001259

Pozmeňujúci návrh

Pôdny deskriptor	Referenčná metodika	Minimálne metodické kritériá	Požaduje sa overená transferová funkcia (ak sa používa iná ako referenčná metodika)
textúra pôdy (obsah ílu, prachu a piesku potrebný na určenie iných deskriptorov)	uprednostňovaná metóda: ISO 11277:1998 určenie rozdelenia veľkosti častíc v minerálnej hmote pôdy – metóda preosievania		ÁNO

<i>a súvisiacich rozsahov)</i>	<i>a sedimentácie</i> <i>alternatívna metóda: ISO 13320:2009 – analýza veľkosti častíc – laserové difrakčné metódy</i>		
<i>elektrická vodivosť</i>	<i>možnosť 1: Metóda extrakcie nasýtenej pôdnej pasty (ECe) (FAO SOP: GLOSOLAN-SOP-08⁶)</i> <i>možnosť 2: ISO 11265:1994 určenie špecifickej elektrickej vodivosti</i>		<i>ÁNO</i>
<i>mera erózie pôdy</i>		<i>Pri odhadovaní miery erózie pôdy by sa mali zohľadniť všetky opatrenia prijaté na zníženie alebo vykompenzovanie rizika erózie vrátane zmierňujúcich opatrení po požiaroch.</i> <i>Do odhadu miery erózie pôdy treba zahrnúť všetky relevantné procesy erózie, ako je erózia spôsobená vodou, vetrom, zberom plodín a obrábaním pôdy.</i> <i>Pri posudzovaní erózie pôdy spôsobenej vodou treba vziať do úvahy tieto faktory:</i> <i>- vlastnosti pôdy (napr. erodovateľnosť, tvorba</i>	<i>neuvádza sa</i>

		<i>pôdnej krusty, drsnosť povrchu pôdy),</i> - <i>klímu (napr. erozivita dažďa – intenzita a trvanie, zváženie relevantných prognóz zmeny klímy v príslušnej oblasti),</i> - <i>topografiu (napr. strmosť a dĺžku svahu),</i> - <i>vegetačný porast, typ plodín, využívanie pôdy a postupy obhospodarovania na kontrolu či zníženie erózie,</i> - <i>postupy obhospodarovania (napr. krycie plodiny, obmedzené obrábanie pôdy, mulčovanie atď.),</i> - <i>spálené plochy.</i> <i>Pri posudzovaní erózie pôdy spôsobenej vetrom treba vziať do úvahy tieto faktory:</i> - <i>vlastnosti pôdy (napr. erodovateľnosť),</i> - <i>klímu (napr. vlhkosť pôdy, rýchlosť vetra, odparovanie),</i> - <i>vegetáciu (napr. typ</i>	
--	--	---	--

		<i>plodín),</i> - <i>postupy obhospodarovania na kontrolu alebo zníženie erózie (napr. vetrolamy).</i> - <i>spálené plochy.</i>	
<i>organický uhlík v pôde</i>	<i>ISO 10694:1995 určenie obsahu organického uhlíka a celkového obsahu uhlíka po suchom spaľovaní</i>		<i>ÁNO</i>
<i>objemová hmotnosť v podornici alebo ekvivalentný parameter podľa výberu členských štátov</i>	<i>ISO 11272:2017 na určenie objemovej hmotnosti suchej hľušiny</i> <i>Ak bol zvolený ekvivalentný parameter, metodikou je buď európska, alebo medzinárodná norma, ak je dostupná; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne.</i>		<i>ÁNO</i>
<i>extrahovateľný fosfor</i>	<i>ISO 11263:1994 pre spektrometrické stanovenie obsahu fosforu rozpustného v roztoku hydrogénuhličitanu sodného (P-Olsen)</i>		<i>ÁNO</i>

<i>koncentrácia ťažkých kovov v pôde: As, Sb, Cd, Co, Cr (spolu), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn -</i> <i>Koncentrácia vybraných organických kontaminantov, ktoré stanovili členské štáty, pričom sa zohľadňujú existujúce koncentračné limity, (napr. pre kvalitu vody a pesticídy)</i> <i>rezíduá pesticídov a biocídov, veterinárne produkty</i> <i>- látky PFAS</i>	<i>potenciálny environmentálne dostupný obsah ťažkých kovov v pôde na základe normy ISO 17586:2016 pri použití zriedenej kyseliny dusičnej.</i>	<i>uplatňovanie európskych alebo medzinárodných noriem, ak sú dostupné; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne</i>	<i>ÁNO</i> <i>neuvádza sa</i>
<i>vodozadržná kapacita pôdy</i>	<i>Metodika na stanovenie hodnoty pre jedno miesto odberu vzorky:</i> <i>možnosť 1:</i> <i>LABORATÓRIUM: ISO 11274:2019 na určenie vlastností zadržiavania vody;</i> <i>možnosť 2: ODHAD:</i>	<i>Minimálne kritériá pre odhad celkovej vodozadržnej kapacity pôdy v pôdnom okrsku na úrovni povodia alebo čiastkového povodia:</i> <i>- v prípade plochy bez zabratej pôdy celková hodnota vodozadržnej kapacity pôdy,</i>	<i>ÁNO</i>

	<i>uplatňovanie metodiky opísanej vo vedeckom článku New generation of hydraulic pedotransfer functions for Europe (Nová generácia hydraulickej pedotransferových funkcií v Európe), ktorá sa zakladá na textúre pôdy (alebo na rozdelení veľkosti častíc) a organickom uhlíku v pôde.</i>	<i>- v prípade plochy so zabratou pôdou treba zvážiť nastavenie vodozadržnej kapacity pôdy nepriepustných plôch na nulovú hodnotu, pričom sa stredné hodnoty úmerne pridelia polopriepustným a iným umelo vytvoreným plochám.</i>	
<i>dusík v pôde</i>	<i>ISO 11261:1995 na stanovenie celkového obsahu dusíka v pôde s použitím upravenej Kjeldahlovej metódy</i>		<i>ÁNO</i>
<i>kyslosť pôdy</i>	<i>ISO 10390:2005 na určenie pH H₂O a extraktu CaCl₂ (pH-H₂O a pH-CaCl₂)</i>		<i>ÁNO</i>
<i>objemová hmotnosť v „ornici“</i>	<i>ISO 11272:2017 na určenie objemovej hmotnosti suchej hľušiny</i>		<i>ÁNO</i>
<i>Kolobeh živín</i>	<i>Na účely mineralizácie dusíka sa vzorky pôdy sušené na vzduchu opätovne zavlažia tak, aby dosiahli 80 % svojej vodozadržnej kapacity,</i>		<i>ÁNO</i>

	<i>a inkubujú sa v laboratóriu počas 14 dní pri teplote 30 °C. Potenciálna čistá miera mineralizácie dusíka sa odhaduje ako rozdiel medzi počiatočným a konečným anorganickým dusíkom. Dostupnosť živín v pôde sa vypočíta pomocou koreňových simulátorov, dostupný dusík a fosfor sa stanoví pomocou kolorimetrického stanovenia založeného na reakcii s molybdénanom amónnym.</i>		
<i>Agregácia pôdy</i>	<i>Tieto pôdne deskriptory sa uvádzajú ako pôdne agregáty stabilné vo vode, ktoré sa posudzujú určením odolnosti pôdných agregátov voči vode ako dezintegračnej sily uplatnením upraveného prístupu na základe prístupu, ktorý zaviedli Kemper a Rosenau (1986). Výsledný index predstavuje percentuálny podiel agregátov stabilných vo vode</i>		<i>ÁNO</i>

	s priemerom menším ako 4 mm. Okrem toho sa úlomky (t. j. hrubé materiály) oddelia od frakcie stabilnej vo vode, aby sa správne určila frakcia agregátov stabilných vo vode vo vzorke: % agregátov stabilných vo vode = $\frac{\text{frakcia stabilná vo vode} - \text{hrubé materiály}}{4 \text{ g} - \text{hrubé materiály}}$		
Enzymatická aktivita	Postupovať podľa pokynov opísaných v Zeissovej a kol., 2022		ÁNO
Respirácia pôdy	dodržiavanie pokynov opísaných vo vedeckom článku <i>Microbial biomass and activities in soil as affected by frozen and cold storage</i> (Mikrobiálna biomasa a činnosť v pôde pod vplyvom uchovávaní v mraze alebo v chlade) ⁸		ÁNO
Rozklad odpadu		Uplatňovanie európskych alebo medzinárodných noriem, ak sú dostupné; ak takáto norma nie je k dispozícii, zvolená metodika musí byť dostupná buď vo vedeckej literatúre, alebo verejne.	neuvádza sa
Pôdna biomasa	Postupovať podľa		ÁNO

	<i>pokynov opísaných v Guerrovi a kol., 2021, Brionesovej a kol., 2020, a Potapovovi a kol., 2022</i>		
<i>Znaky koreňového spoločenstva</i>	<i>Postupovať podľa pokynov opísaných v Guerrovi a kol., 2021</i>		<i>ÁNO</i>
<i>Taxonomická diverzita</i>	<i>Postupovať podľa pokynov opísaných v Guerrovi a kol., 2021</i>		<i>ÁNO</i>
<i>Abundancia populácie</i>	<i>Postupovať podľa pokynov opísaných v Guerrovi a kol., 2021</i>		<i>ÁNO</i>
<i>Vnútrodruhovú genetickú diverzitu</i>	<i>Postupovať podľa pokynov opísaných v Guerrovi a kol., 2021</i>		<i>ÁNO</i>
<i>Štruktúra pôdy</i>	<i>Granulometrická analýza sa vykonáva na preosiatej pôde ($\varnothing < 2 \text{ mm}$) po zničení organickej hmoty s H_2O_2. Dispergovanie sa vykonáva roztokom hexametafosforečnanu/uhličitanu sodného a mieša sa 16 hodín. Posudzované granulometrické frakcie sú tie, ktoré odporúča Medzinárodná únia pôdoznaleckých vied (Atterbergove medze), ktoré sú hrubý piesok ($2 > \varnothing > 0,2 \text{ mm}$), jemný piesok ($0,2 > \varnothing > 0,02$)</i>		<i>ÁNO</i>

	mm), prach ($0,02 > \varnothing > 0,002$ mm) a íl ($\varnothing < 0,002$ mm). Frakcia hrubého piesku sa stanovuje preosievaním, frakcie prachu a ílu sa stanovujú sedimentáciou a pipetovaním s použitím Robinsonovej pipety a jemný piesok sa stanovuje sedimentáciou a dekantáciou. Čas sedimentácie sa vypočíta pomocou Stokesovho zákona.		
⁶ https://www.fao.org/3/cb3355en/cb3355en.pdf			
⁷ <u>Ekvivalent podľa správy agentúry EEA: Soil monitoring in Europe – Indicators and thresholds for soil health assessments — European Environment Agency</u> (Monitorovanie pôdy v Európe – ukazovatele a prahové hodnoty pri posúdení zdravia pôdy – Európska environmentálna agentúra) (europa.eu).			
⁸ https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0038071797001259			

Pozmeňujúci návrh 260

Návrh smernice Príloha III

Text predložený Komisiou

[...]

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 214

Návrh smernice

Príloha IV – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Zohľadní sa tento orientačný zoznam programov, plánov, cieľov a opatrení:

Pozmeňujúci návrh 215

Návrh smernice

Príloha IV – bod 8 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Národné stratégie a akčné plány v oblasti biodiverzity vypracované v súlade s článkom 6 Dohovoru OSN o biologickej diverzite.

Pozmeňujúci návrh 216

Návrh smernice

Príloha IV – bod 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) Národné akčné plány prijaté v súlade s článkom 8 ***nariadenia .../...¹⁸⁺***.

(14) Národné akčné plány prijaté v súlade s článkom 4 ***smernice 2009/128/ES***.

¹⁸ + Úrad pre publikácie: vložte do textu číslo nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom používaní prípravkov na ochranu rastlín a o zmene nariadenia (EÚ) 2021/2115 nachádzajúceho sa v dokumente COM(2022) 305.